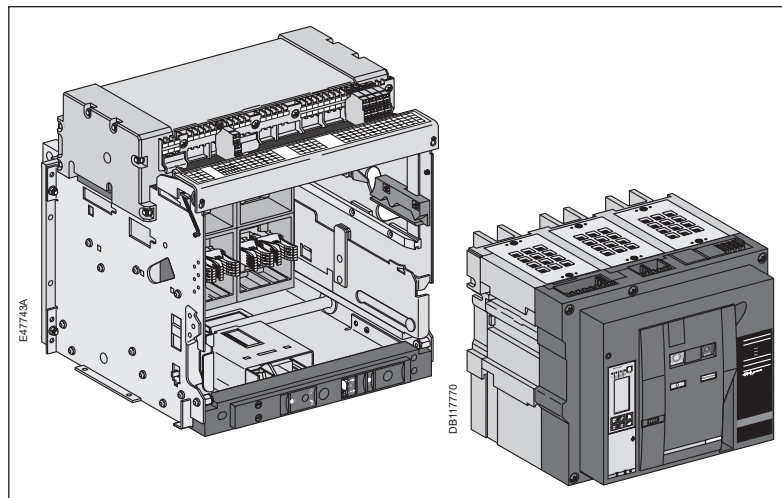


# MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Accessoires du châssis  
Chassis accessories  
Zusatzausrüstungen des Chassis  
Accessori del telaio  
Accesorios del chasis



## Sommaire / Contents / Inhalt / Sommario / Sumario

---

**04443729AA**

Contacts combinés embroché/fermé EF /  
Combined connected/closed contacts EF /  
Kombikontakt Betriebstellung/ein EF /  
Contatti ausiliari apparecchio inserito e chiuso EF /  
Contactos combinados enchufado/cerrado EF

**51156129AA**

Contacts de position embroché-débroché /  
Connected-disconnected carriage position switches /  
Positionsmeldekontakte "Betriebs-", Test- und Trennstellung" /  
Contatti di posizione inserito, estratto, test /  
Contactos de posición enchufado-desenchufado

**51156130AA**

Volets isolants / Safety shutters / Berührungsschutzklappen /  
Otturatori di sicurezza / Pantallas aislantes

**51156131AA**

Détrompeur / Breaker mismatch protection / Unverwechselbarkeit /  
Blocco di inserzione / Dispositivo antierror

**51156132AA**

Verrouillage de position débroché, embroché et essai /  
Disconnected, connected and test carriage position lock /  
Abschliessbarkeit in der Trenn-, Test und Betriebsstellung /  
Blocchi in posizione estratto, inserito, test /  
Enclavamiento de posiciones enchufado, desenchufado y test

**51156133AA**

Verrouillage de porte / Door interlock / Türverriegelung / Blocco porta /  
Enclavamiento de puerta

**51156134AA**

Verrouillage d'embrochage porte ouverte / Racking interlock /  
Verriegelung der Kurbeleinführung / Blocco inserzione a porta aperta /  
Enclavamiento de enchufado puerta abierta

**GHD10836AA**

Capot sur chambre / Arc chamber cover / Abdeckung Lichtbogenlöschkammer /  
Calotta protezione camere / Cubrecámaras de corte

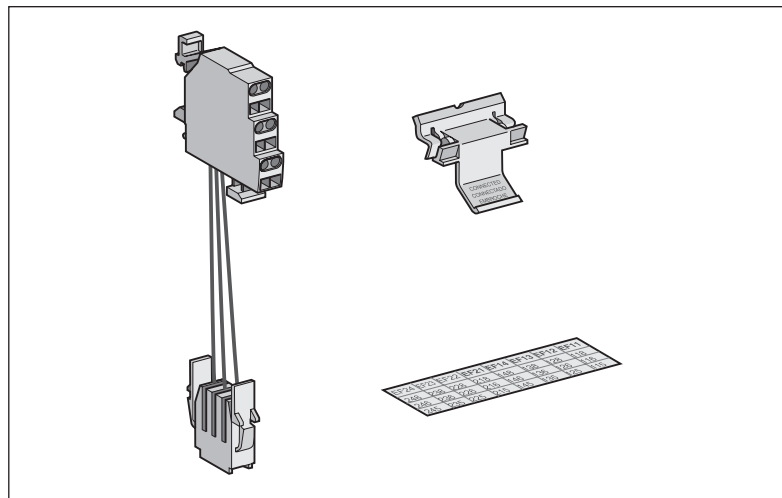
---

# MasterPact NW

- FR** Notice d'installation
- EN** Installation manual
- DE** Montageanleitung
- IT** Manuale d'installazione
- ES** Instrucciones de instalación

Contacts combinés embroché/fermé EF  
Combined connected/closed contacts EF  
Kombikontakt Betriebstellung/ein EF  
Contatti ausiliari apparecchio inserito e chiuso EF  
Contactos combinados enchufado/cerrado EF

DB117669



## Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li><li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li></ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li><li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li></ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li><li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li></ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li><li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li></ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li><li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li></ul>	

# Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad



## DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
  - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
  - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
  - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
  - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
  - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

### RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

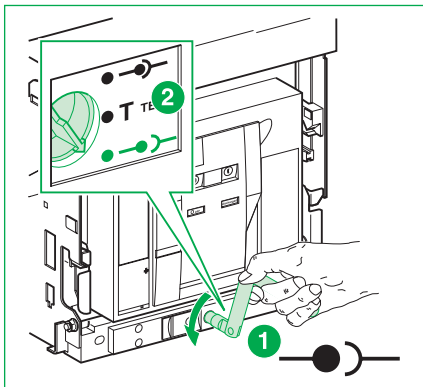
### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatenta eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

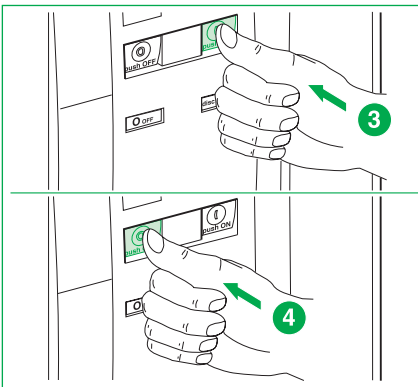
**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /  
Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di  
iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**

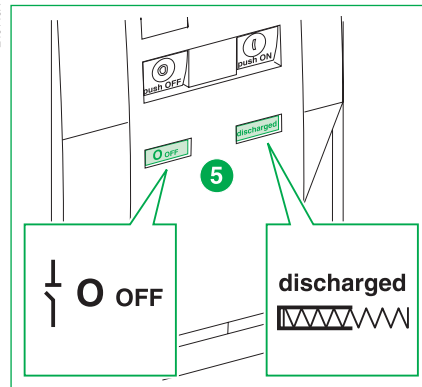
E46144A



E46145A



E46146A



## Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

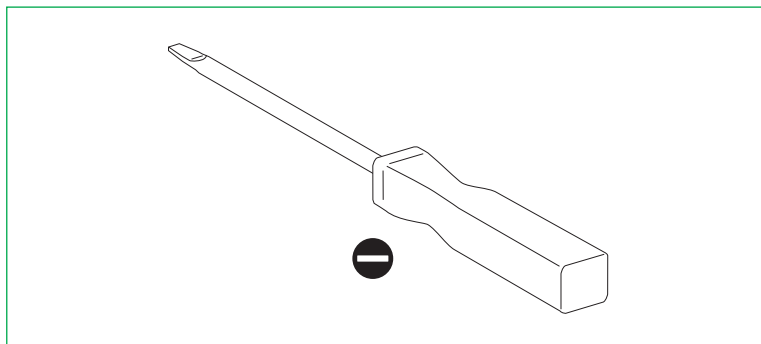
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

E46372A



Clé à tube.

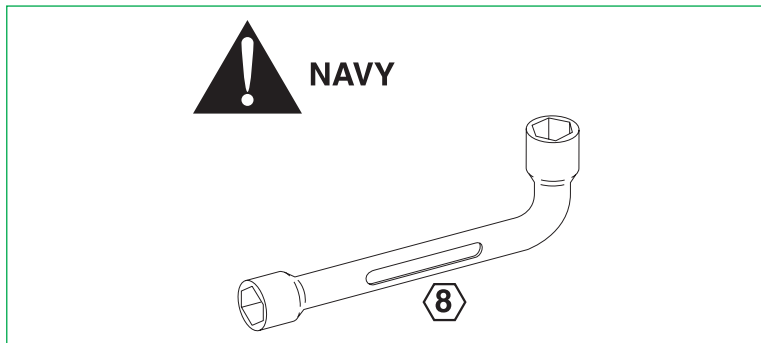
Angled socket wrench.

Steckschlüssel.

Chiave a tubo.

Llave de tubo acodado.

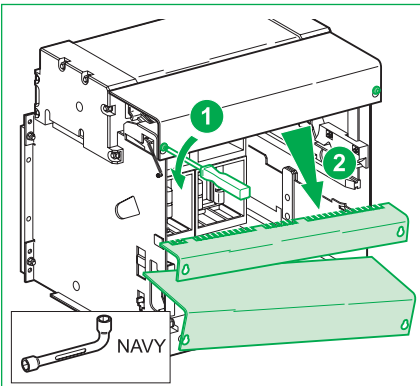
DB103974



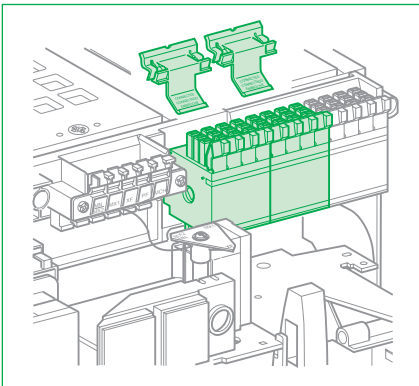
# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

## Configuration de base / Basic configuration / Basisgestaltung / Configurazione di base / Configuración de base

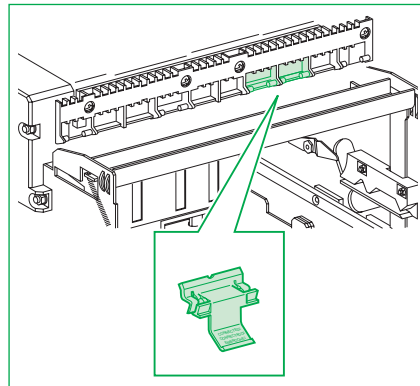
DB110375



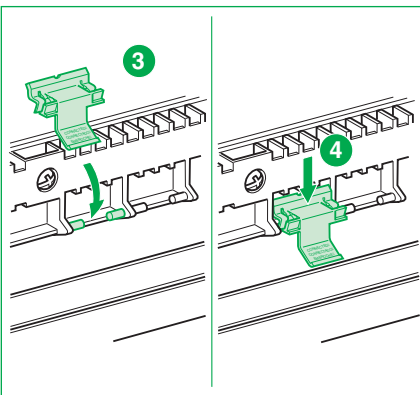
DB117670



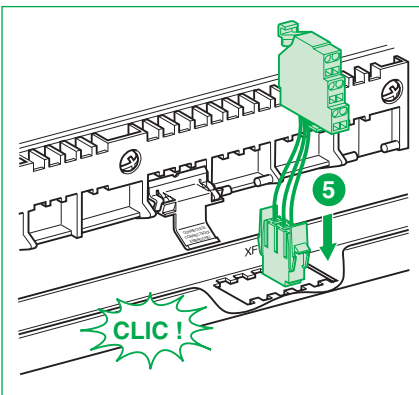
E47558A



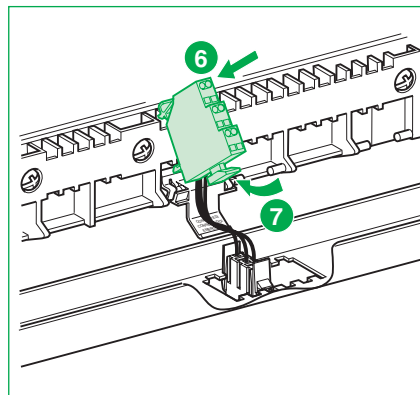
E47557A



E47558B



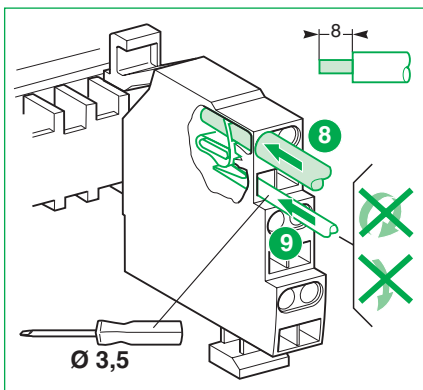
E47558B



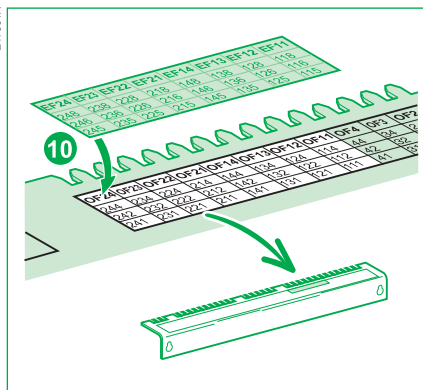


# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

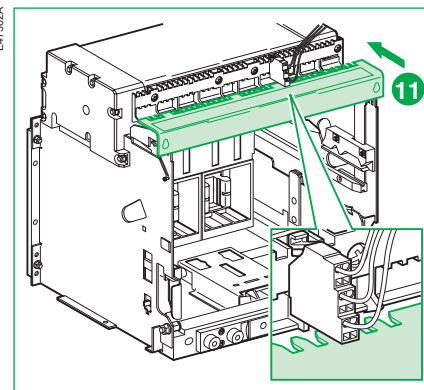
E47560A



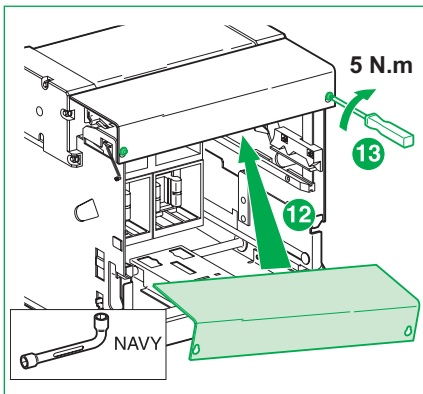
E47561A



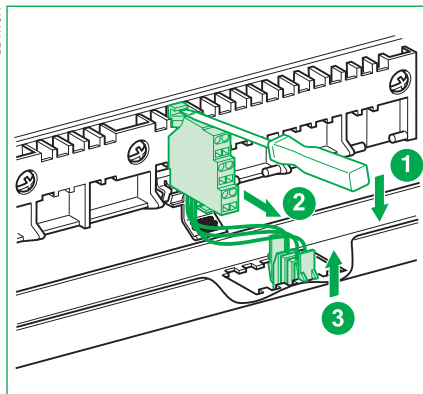
E47562A



DE1103976



DE117671



## Démontage / Dismantling / Demontage / Smontaggio / Desmontaje

---

**Schneider Electric Industries SAS**  
35 rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
[www.se.com](http://www.se.com)



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
Printed by:

**Schneider Electric Limited**  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3BL  
United Kingdom  
[www.se.com/uk](http://www.se.com/uk)

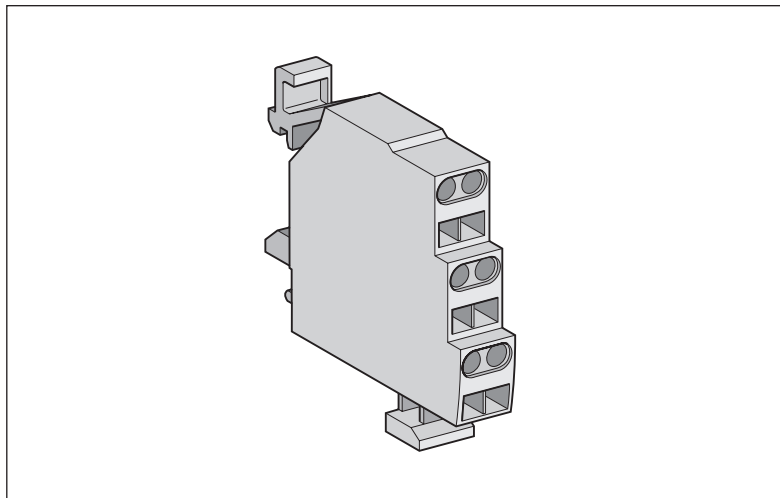


# MasterPact NW

- FR** Notice d'installation
- EN** Installation manual
- DE** Montageanleitung
- IT** Manuale d'installazione
- ES** Instrucciones de instalación

Contacts de position embroché-débroché  
Connected-disconnected carriage position switches  
Positionsmeldekontakte "Betriebs-", Test- und Trennstellung"  
Contatti di posizione inserito, estratto, test  
Contactos de posición enchufado-desenchufado

DB117664



## Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li><li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li></ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li><li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li></ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li><li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li></ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li><li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li></ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li><li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li></ul>	

# Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

## **DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### **GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

### **RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

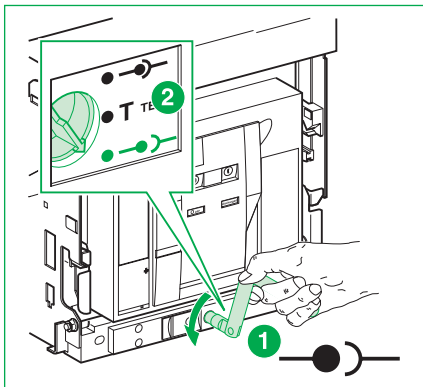
### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

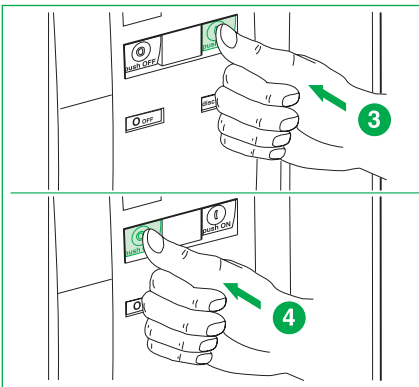
**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /  
Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di  
iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**

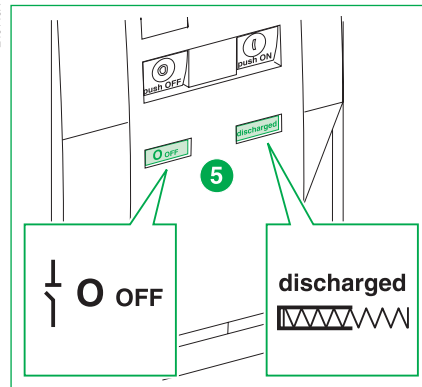
E46144A



E46145A



E46146A



## Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

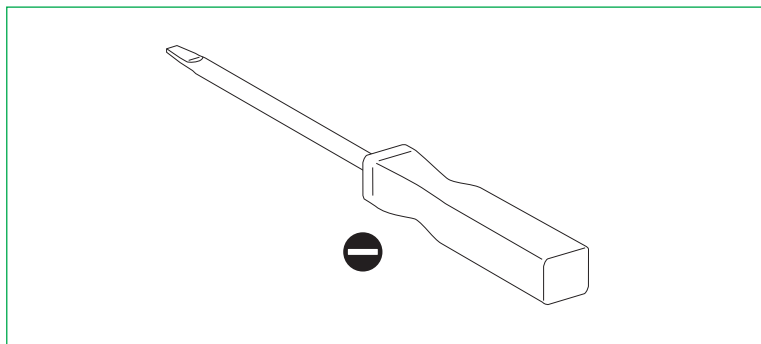
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

E46372A



Clé à tube.

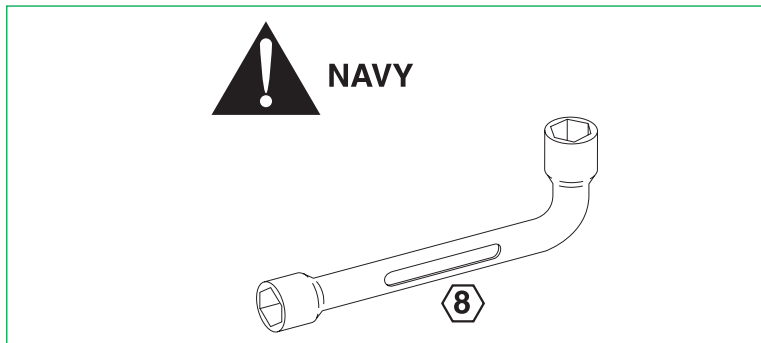
Angled socket wrench.

Steckschlüssel.

Chiave a tubo.

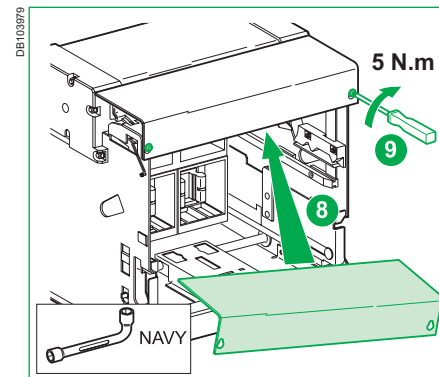
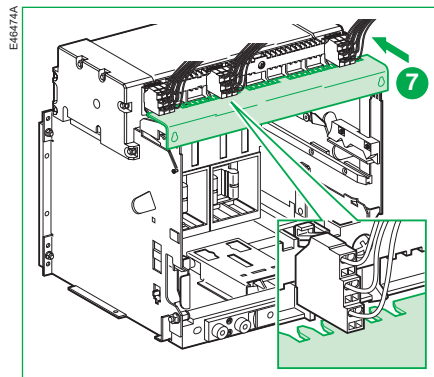
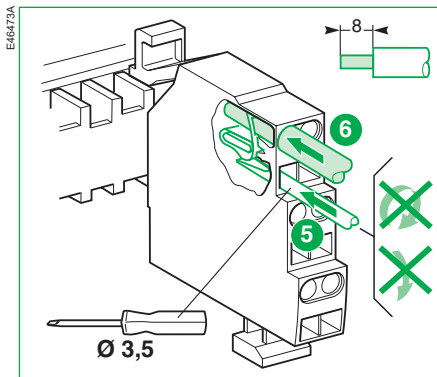
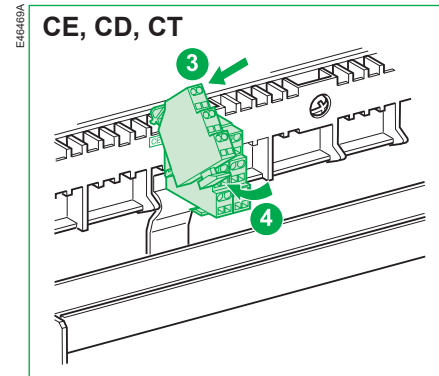
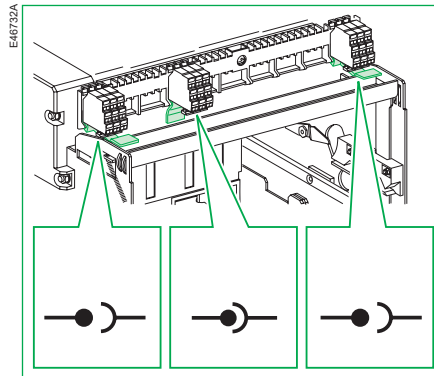
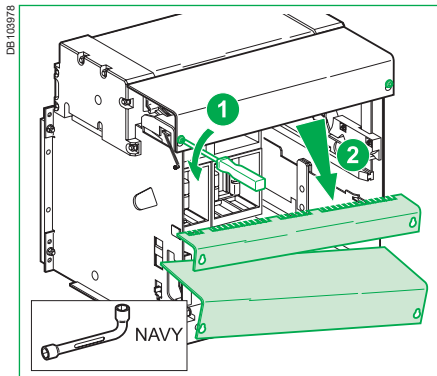
Llave de tubo acodado.

DB103817



# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

## Configuration de base / Basic configuration / Basisgestaltung / Configurazione di base / Configuración de base



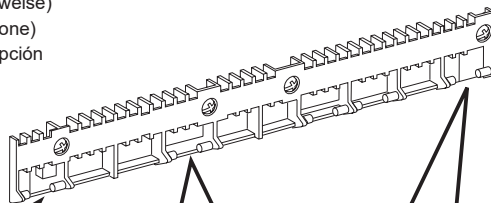


# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

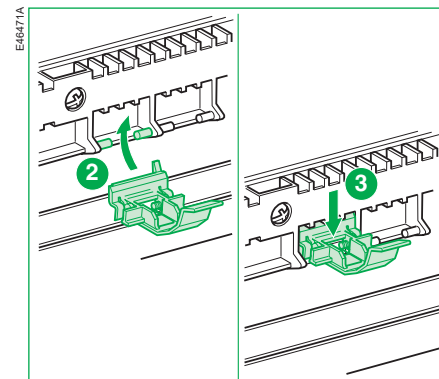
## Autres configurations / Other configurations / Andere Gestaltungen / Altre configurazioni / Otras configuraciones

combinaisons possibles (en option)  
 possible combinations (as option)  
 mögliche Anordnungen (Wahlweise)  
 combinazioni possibili (in opzione)  
 combinaciones posibles (en opción)

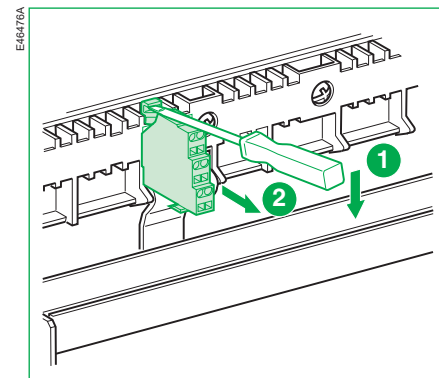
standard  
 standard  
 standard  
 di serie  
 standard



<b>1</b>	CD3 CD2 CD1	CE3 CE2 CE1	CT3 CT2 CT1
3CD, 3CE, 3CT			
<b>2</b>	CE6 CE5 CE4	CE3 CE2 CE1	CT3 CT2 CT1
6CE, 3CT			
<b>3</b>	CE6 CE5 CE4	CE3 CE2 CE1	CE9 CE8 CE7
9CE			
<b>4</b>	CD3 CD2 CD1	CE3 CE2 CE1	CD6 CD5 CD4
6CD, 3CE			




## Démontage / Dismantling / Demontage / Smontaggio / Desmontaje



---

**Schneider Electric Industries SAS**  
35 rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
[www.se.com](http://www.se.com)



 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
Printed by:

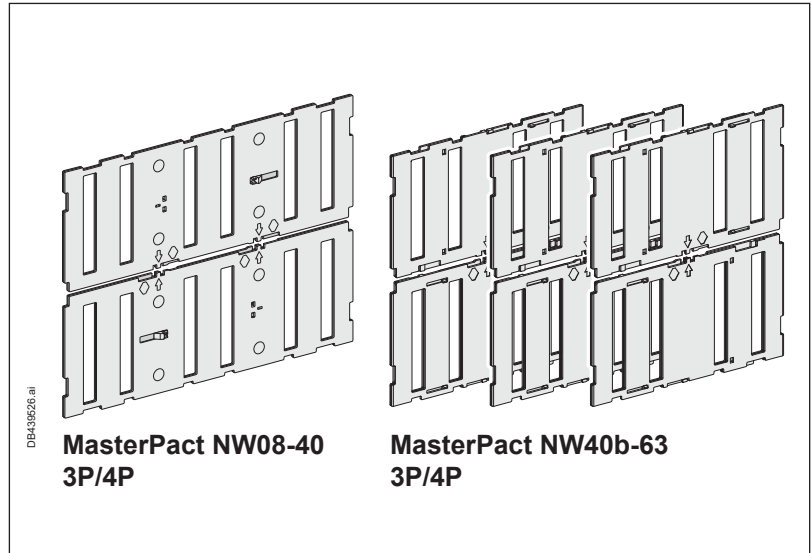
**Schneider Electric Limited**  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3BL  
United Kingdom  
[www.se.com/uk](http://www.se.com/uk)

**UK  
CA**

# MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Volets isolants  
Safety shutters  
Berührungsschutzklappen  
Otturatori di sicurezza  
Pantallas aislantes



**Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità /  
Exención de responsabilidad**

---

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li><li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li></ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li><li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li></ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li><li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li></ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li><li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li></ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li><li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li></ul>	

**Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad**

**⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
  - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
  - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
  - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
  - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
  - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Put back all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**






**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

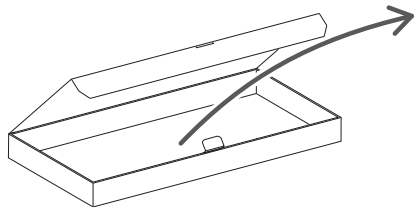
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza /  
Información de seguridad**

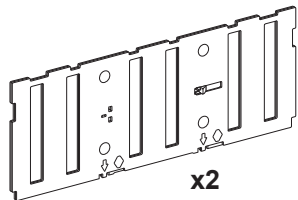
<p> <b>AVERTISSEMENT :</b> Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris Diisononyl Phthalate (DINP), identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et Di-isodecyl Phthalate (DIDP) pouvant provoquer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>	<p> <b>WARNING:</b> This product can expose you to chemicals including Diisononyl Phthalate (DINP), which is known to the State of California to cause cancer and Di-isodecyl Phthalate (DIDP) which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>	<p> <b>WARNUNG:</b> Dieses Produkt kann Sie chemischen Substanzen aussetzen, u. a. Diisononylphthalat (DINP), das im US-Bundesstaat Kalifornien als krebserregend eingestuft wird, sowie Diisodecylphthalat (DIDP), das im US-Bundesstaat Kalifornien als Ursache für Geburtschäden oder andere Einschränkungen der Fortpflanzungsfähigkeit bekannt ist. Weitere Informationen finden Sie auf <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
<p> <b>AVVERTIMENTO:</b> Questo prodotto può esporre l'utente a sostanze chimiche compresi lo Ftalato di di-isononile (DINP), considerato dallo Stato della California come causa di tumori e lo Ftalato di isodecile (DIDP) considerato dallo Stato della California come causa di difetti congeniti o altri danni al sistema riproduttivo. Per ulteriori informazioni visitare <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>	<p> <b>ADVERTENCIA:</b> Este producto puede exponerle a sustancias químicas, incluido ftalato de diisononilo (DINP), sustancia de la que el estado de California tiene constancia de que provoca cáncer, y ftalato de diisodécilo (DIDP), sustancia de la que el estado de California tiene constancia de que provoca defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>	

Nécessaire pour l'installation / Required for Installation / Erforderliches Material für die Installation / Richiesto per l'installazione / Necesario para la instalación	6	<b>MasterPact NW40b-63 3P/4P</b>	
		Démontage des volets endommagés / Broken Shutter Removal / Entfernen der defekten Berührungsschutzklappen / Rimozione otturatore rotto / Extracción de la pantalla rota	18
Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato	7	Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla	21
Retirez le disjoncteur du châssis / Remove Circuit Breaker from Chassis / Entfernen Sie den Leistungsschalter von der Einschubkassette / Rimuovere l'interruttore dal telaio / Extraiga el interruptor automático del chasis	8	Contrôle / Check / Überprüfen / Controllo / Comprobación	26
<b>MasterPact NW08-40 3P/4P</b>		Verrouillage des volets / Shutter Locking / Verriegelung der Berührungsschutzklappen / Blocco otturatore / Enclavamiento de la pantalla	27
Démontage des volets endommagés / Broken Shutter Removal / Entfernen der defekten Berührungsschutzklappen / Rimozione otturatore rotto / Extracción de la pantalla rota	9	Réinstallation du disjoncteur / Circuit Breaker Reinstallation / Wiedereinsetzen des Leistungsschalters / Reinstallazione del sezionatore / Reinstalación del interruptor automático	28
Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla	11		
Contrôle / Check / Überprüfen / Controllo / Comprobación	16		
Verrouillage des volets / Shutter Locking / Verriegelung der Berührungsschutzklappen / Blocco otturatore / Enclavamiento de la pantalla	17		

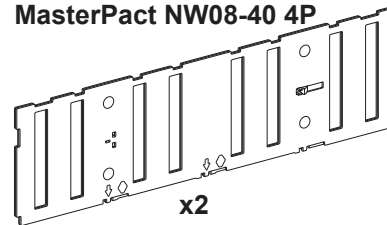
Nécessaire pour l'installation / Required for Installation / Erforderliches Material für die Installation /  
Richiesto per l'installazione / Necesario para la instalación



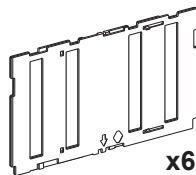
**48721**  
**MasterPact NW08-40 3P**



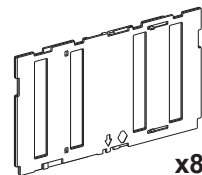
**48723**  
**MasterPact NW08-40 4P**



**48722**  
**MasterPact NW40b-63 3P**



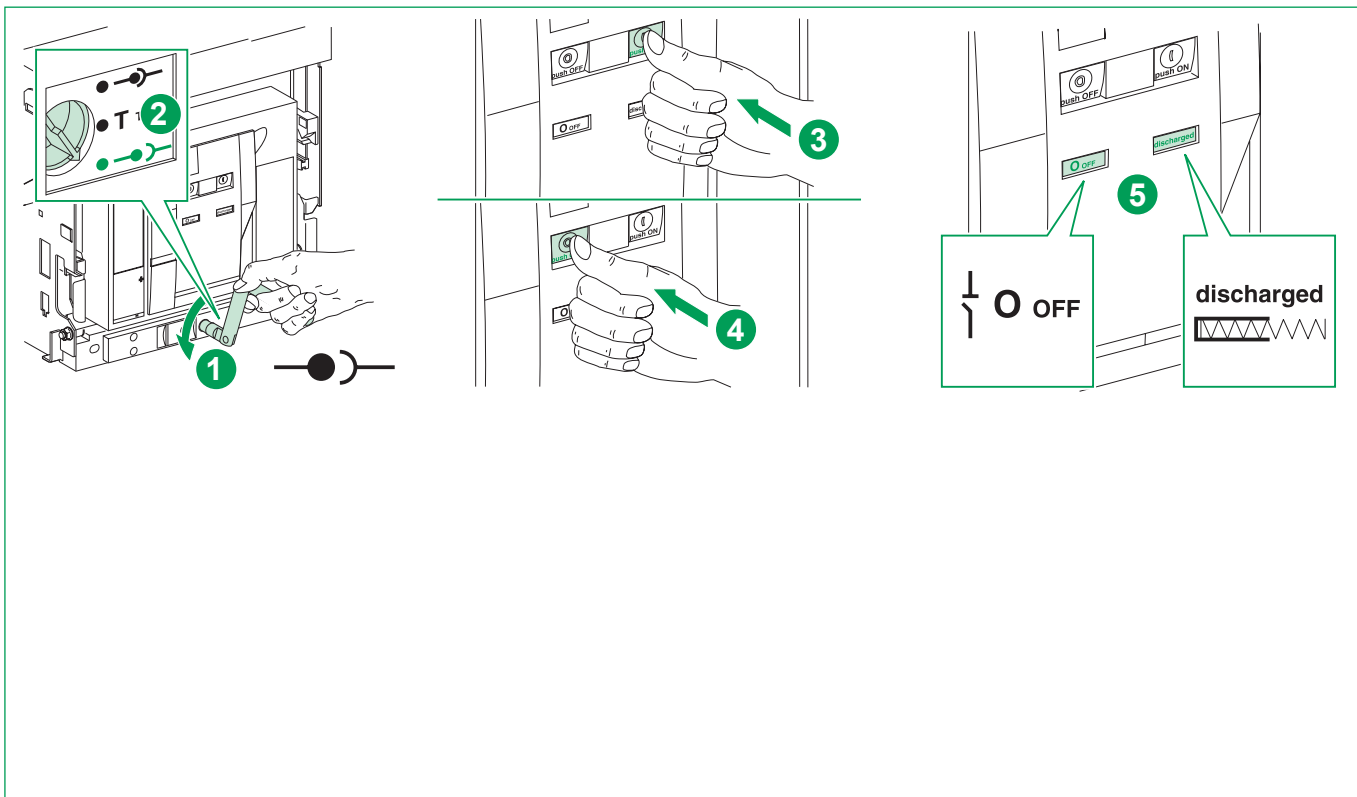
**48724**  
**MasterPact NW40b-63 4P**



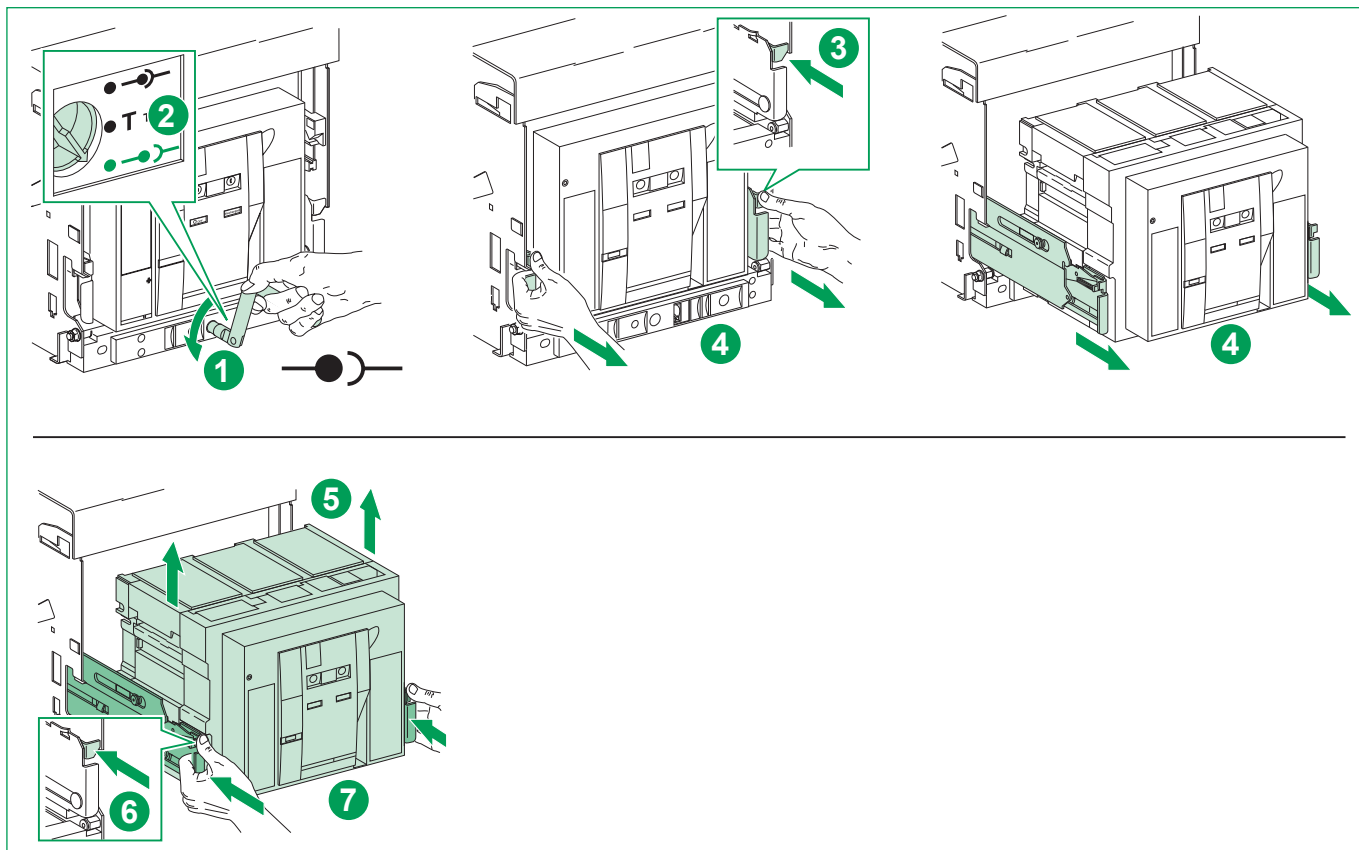


Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



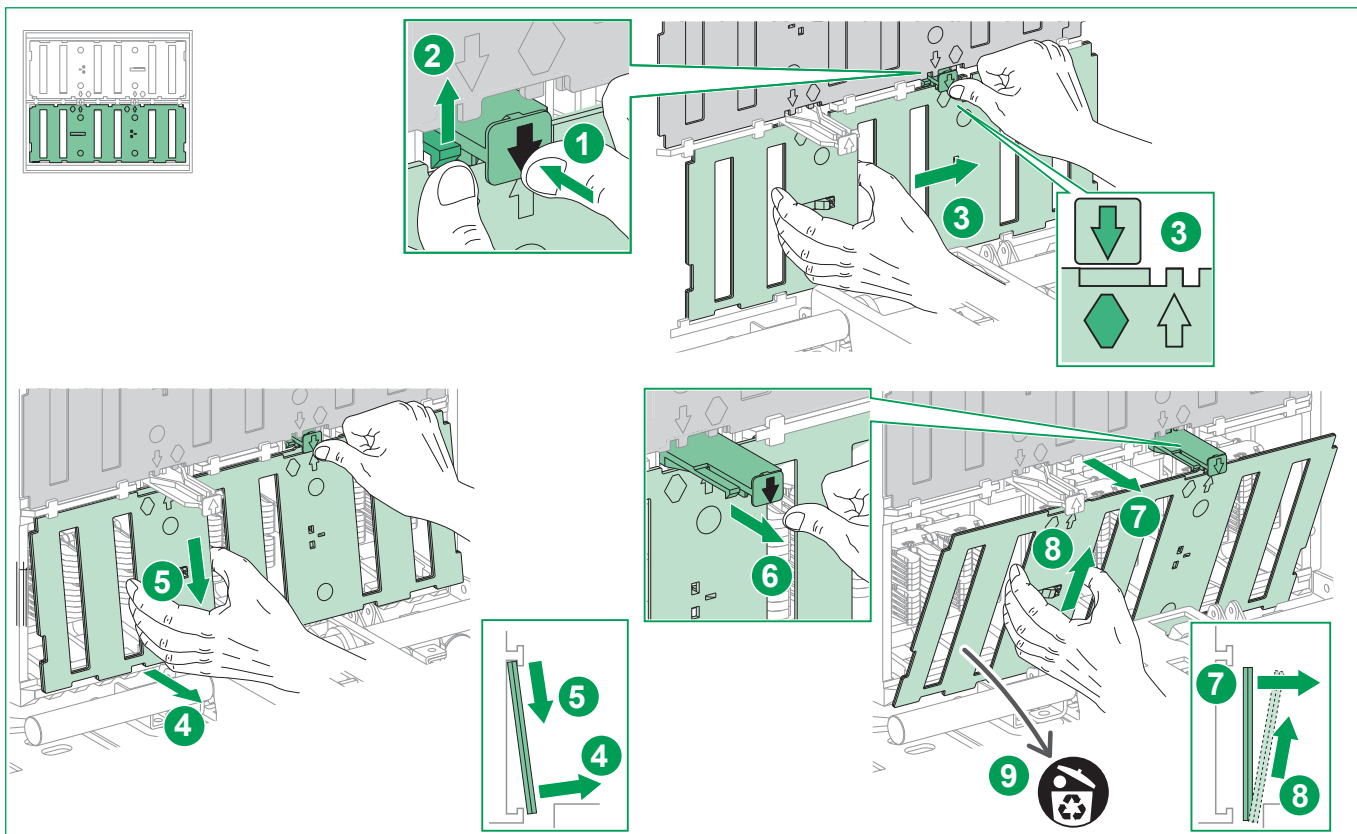
Retirez le disjoncteur du châssis / Remove Circuit Breaker from Chassis / Entfernen Sie den Leistungsschalter von der Einschubkassette / Rimuovere l'interruttore dal telaio / Extraiga el interruptor automático del chasis



DB43831.ai

# MasterPact NW08-40 3P/4P

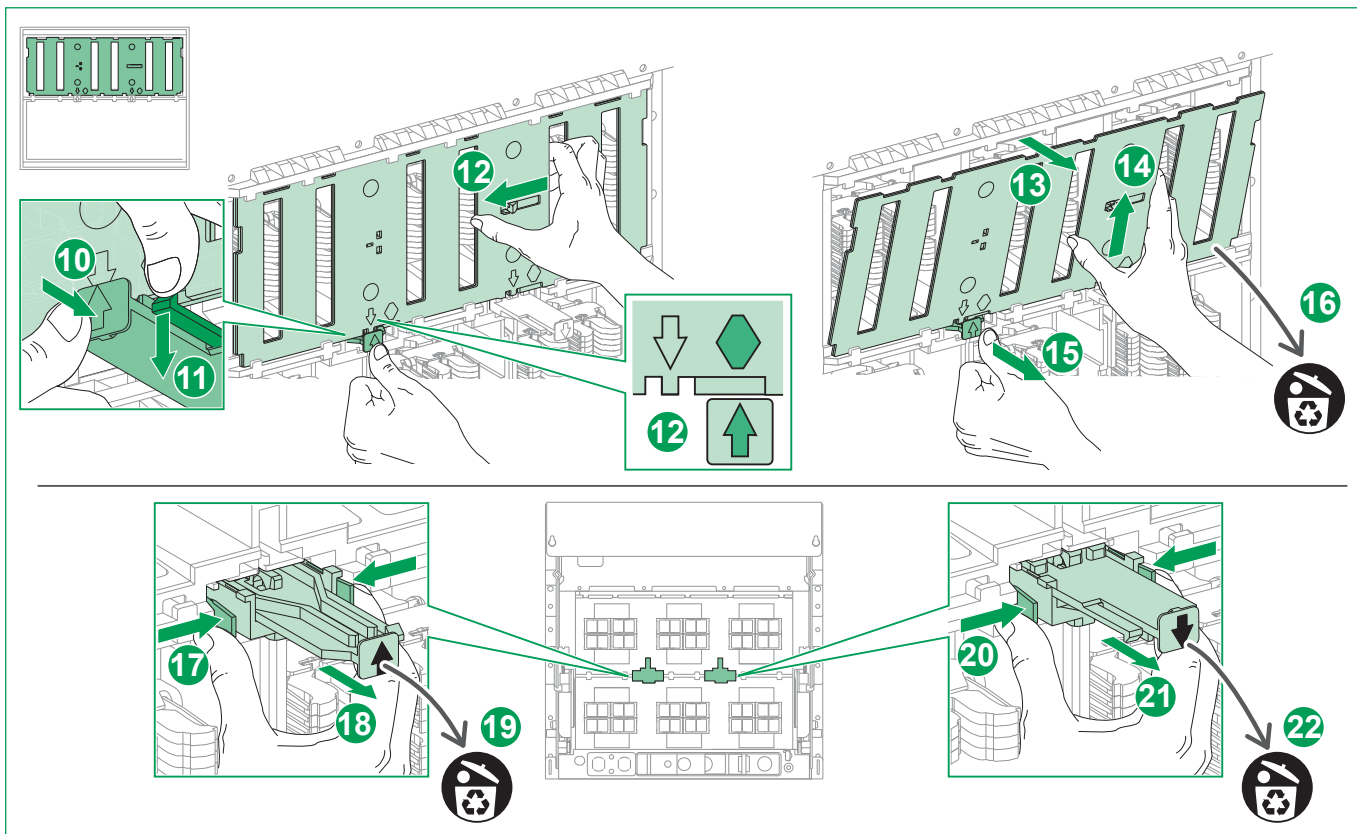
## Démontage des volets endommagés / Broken Shutter Removal / Entfernen der defekten Berührungsschutzklappen / Rimozione otturatore rotto / Extracción de la pantalla rota



DE439635.ital

# MasterPact NW08-40 3P/4P

## Démontage des volets endommagés / Broken Shutter Removal / Entfernen der defekten Berührungsschutzklappen / Rimozione otturatore rotto / Extracción de la pantalla rota



## MasterPact NW08-40 3P/4P

### Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla

**fr** ● Installez les 2 volets dans l'ordre indiqué.  
● Seule l'installation des 2 volets d'un disjoncteur MasterPact NW08-40 3P est décrite en détail.

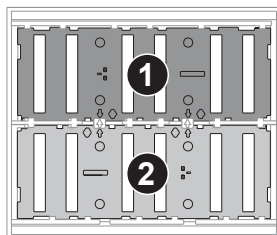
**en** ● Install 2 shutters in the order indicated.  
● Only 2-shutter installation for MasterPact NW08-40 3P circuit breaker is described in detail.

**de** ● Installieren Sie die Berührungsschutzklappen wie angegeben:  
● Eine Installation von nur 2 Berührungsschutzklappen bei MasterPact NW08-40 3P-Leistungsschaltern wird im Detail beschrieben.

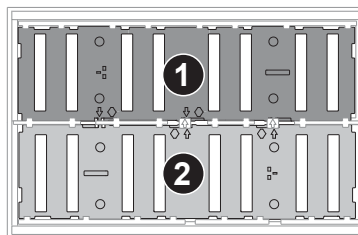
**it** ● Installare gli otturatori nell'ordine indicato.  
● L'installazione di solo 2 otturatori per l'interruttore MasterPact NW08-40 3P è descritta in dettaglio.

**es** ● Instale las pantallas en el orden indicado.  
● Solo la instalación de 2 pantallas para el interruptor automático MasterPact NW08-40 3P se describe con detalle.

**MasterPact NW08-40 3P**

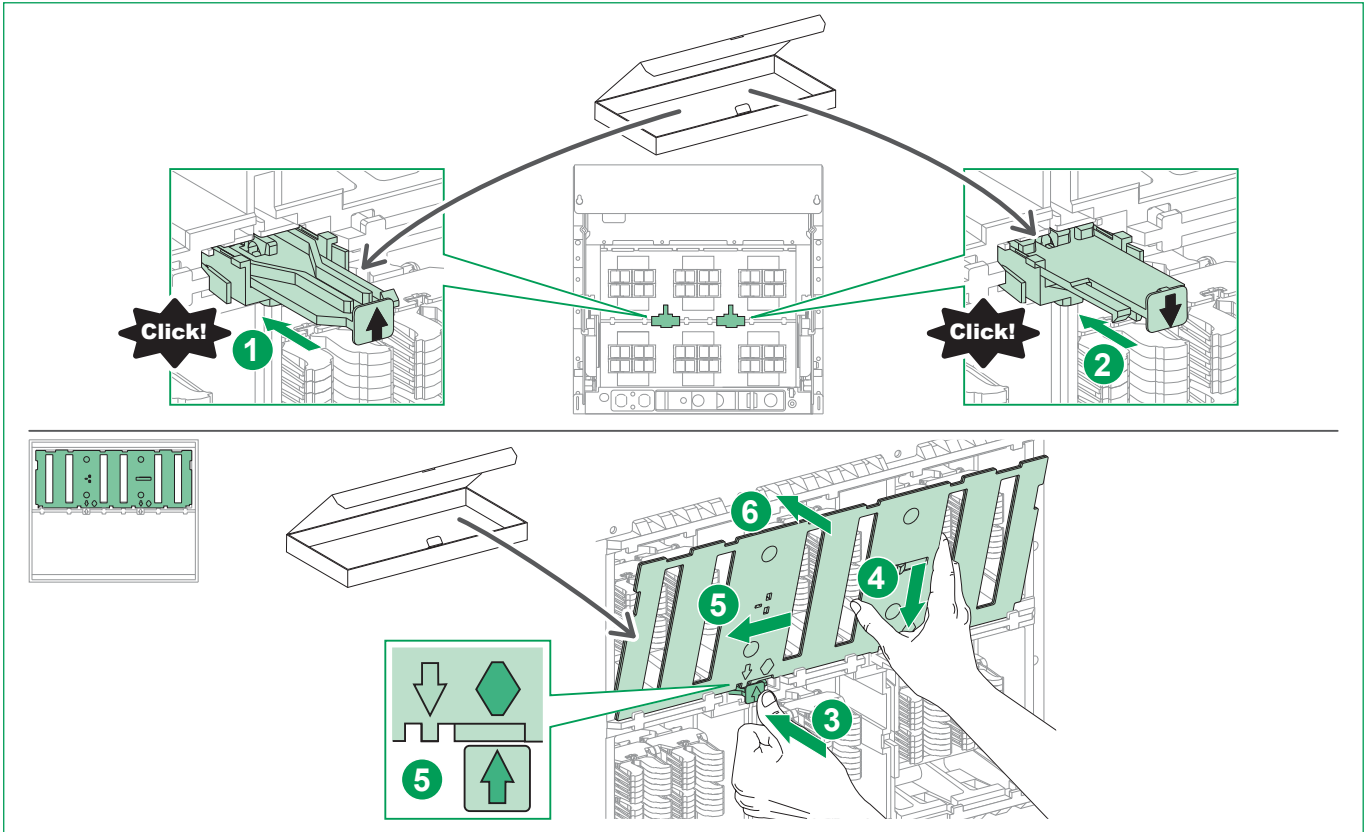


**MasterPact NW08-40 4P**



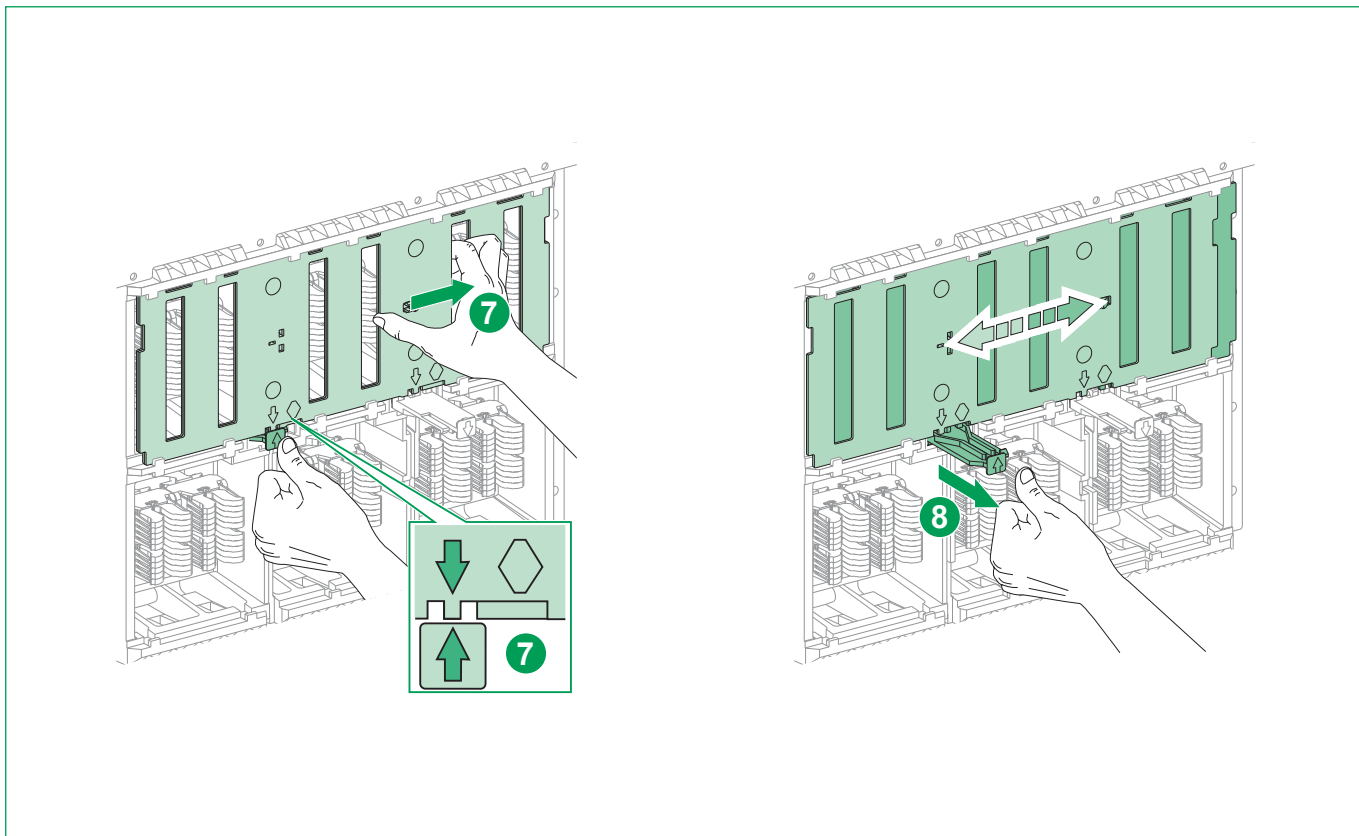
# MasterPact NW08-40 3P/4P

## Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla



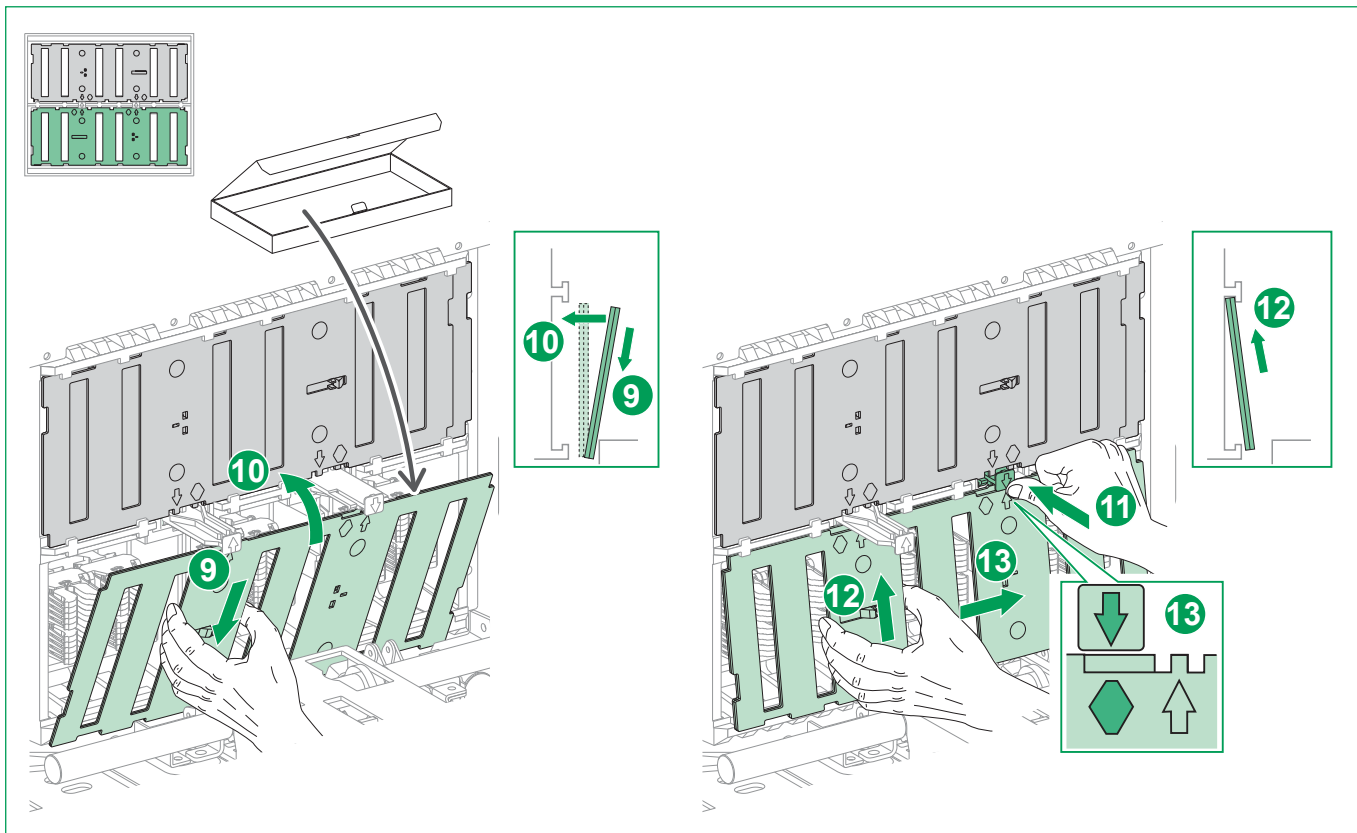
# MasterPact NW08-40 3P/4P

Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen /  
Installazione otturatori / Instalación de la pantalla



# MasterPact NW08-40 3P/4P

## Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla

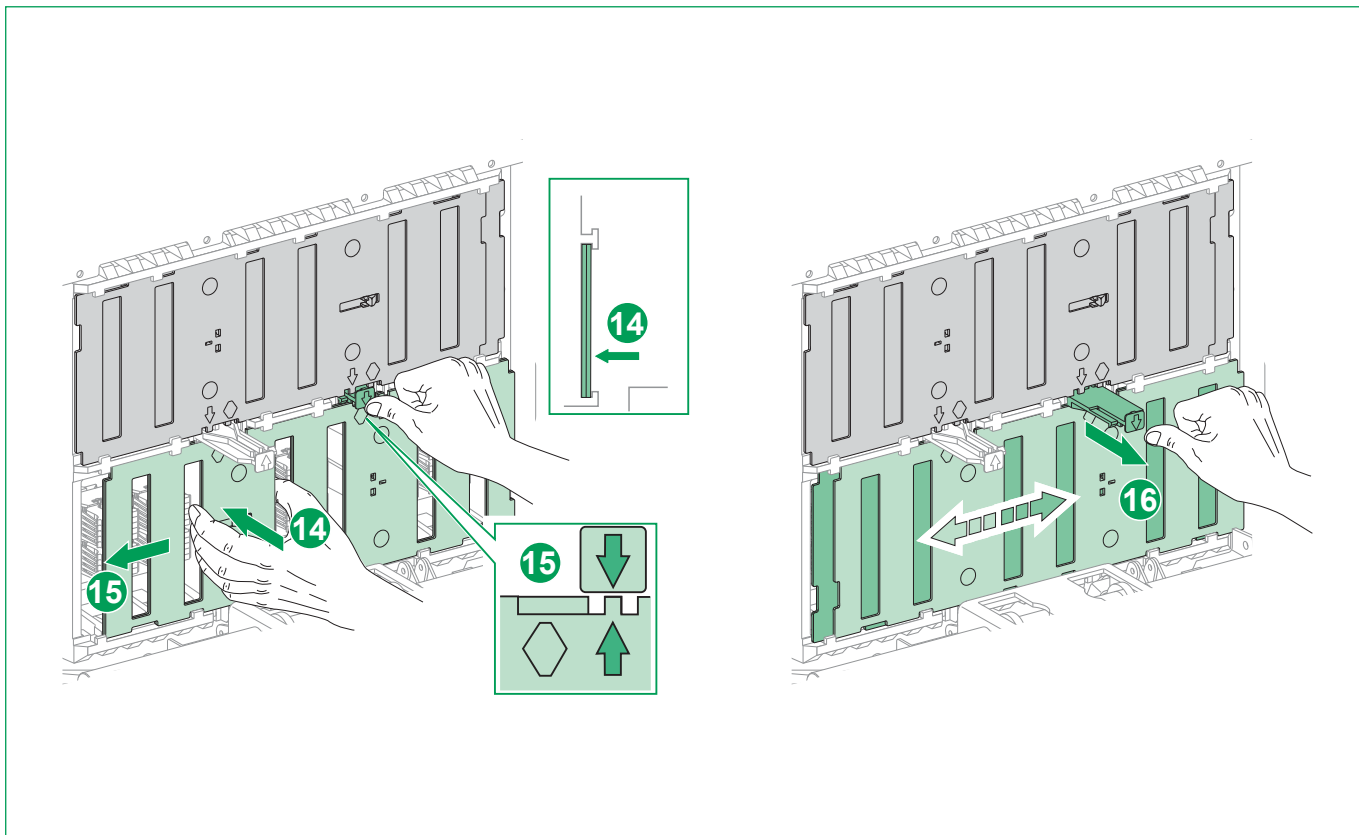


DE439543.ai



# MasterPact NW08-40 3P/4P

Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen /  
Installazione otturatori / Instalación de la pantalla



**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ADVERTENCIA**

**RISK OF SHUTTERS BEING JAMMED IN OPEN POSITION**

Release the pushbutton slowly to simulate the movement of the device in the chassis and check that the shutters are closed correctly.

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**RISQUE DE BLOCAGE DES VOLETS EN POSITION OUVERTE**

Relâchez le poussoir lentement pour simuler le déplacement de l'appareil dans le chassis et vérifiez que les volets sont bien fermés.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.**

**GEFAHR EINER BLOCKIERUNG DER SCHUTZKLAPPEN IN DER OFFENEN POSITION**

Lassen Sie den Drucktaster langsam los, um die Bewegung des Geräts im Gehäuse zu simulieren und um sicherzustellen, dass die Schutzklappen ordnungsgemäß geschlossen sind.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

**RISCHIO DI INCEPPAMENTO OTTURATORI IN POSIZIONE APERTA**

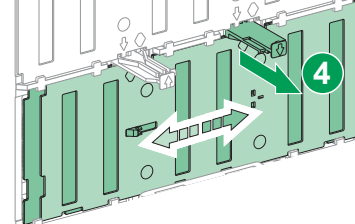
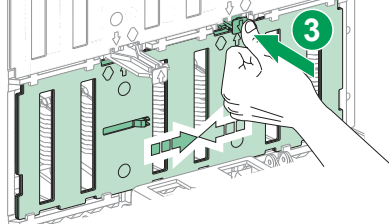
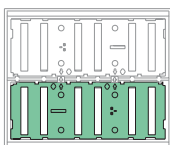
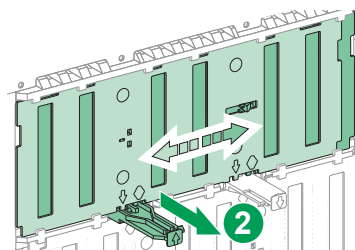
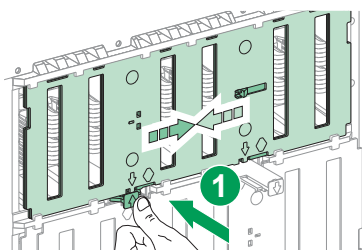
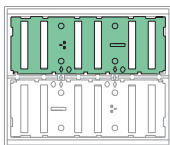
Rilasciare lentamente i pulsanti per simulare il movimento del dispositivo nel telaio e verificare che gli otturatori siano chiusi correttamente.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

**RIESGO DE QUE LAS PANTALLAS SE ATASQUEN CUANDO ESTÁN ABIERTAS**

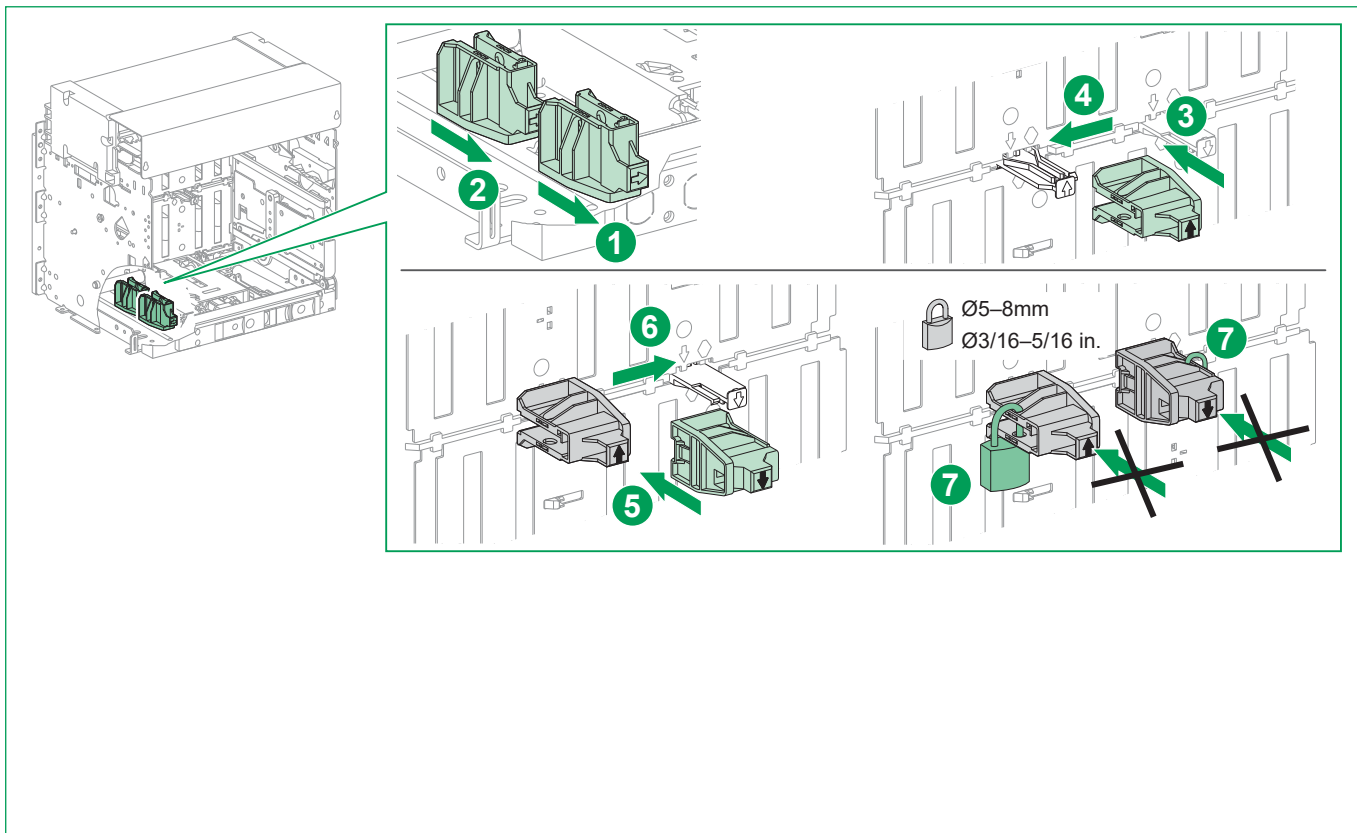
Suelte el botón pulsador lentamente para simular el movimiento del dispositivo en la base y compruebe que las pantallas se cierren correctamente.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**



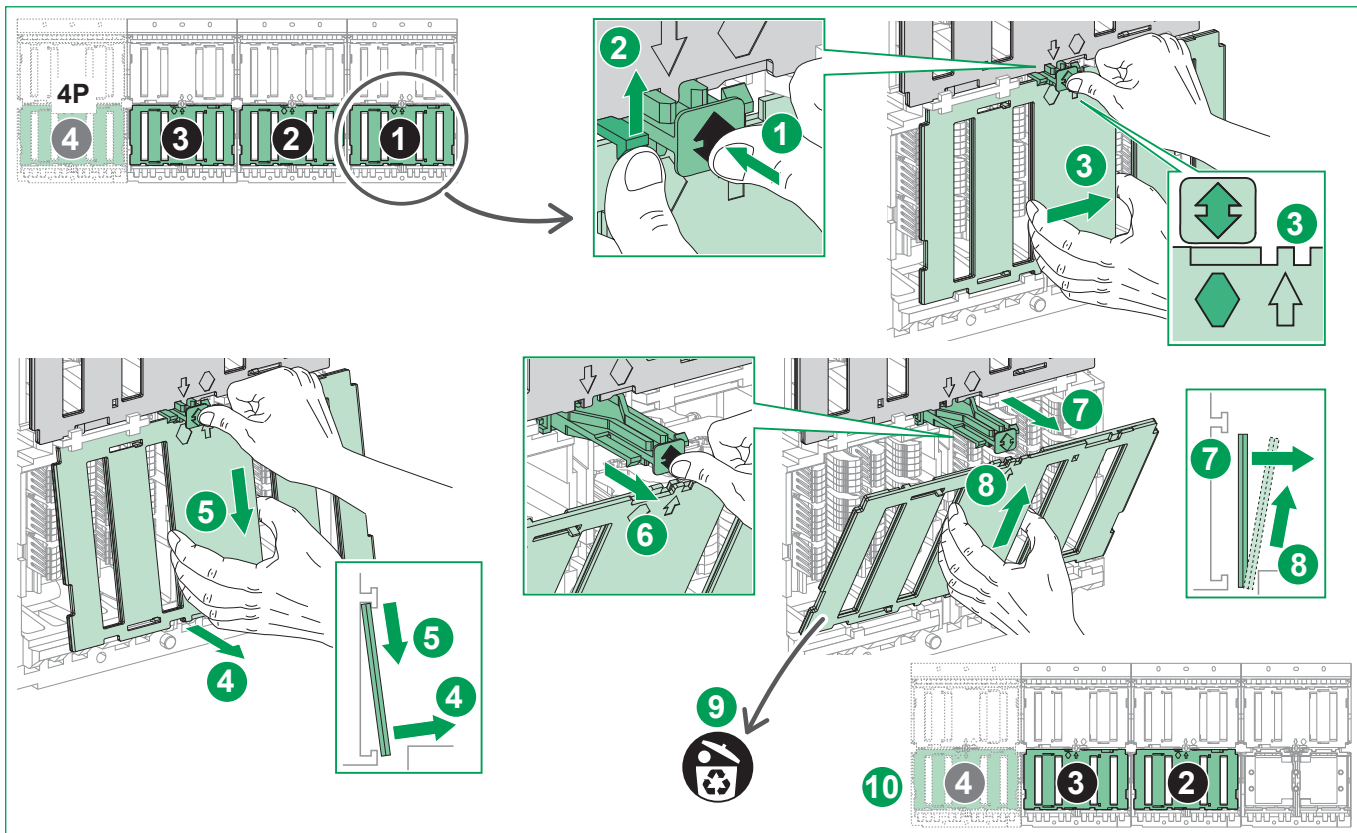
# MasterPact NW08-40 3P/4P

## Verrouillage des volets / Shutter Locking / Verriegelung der Berührungsschutzklappen / Blocco otturatore / Enclavamiento de la pantalla



# MasterPact NW40b-63 3P/4P

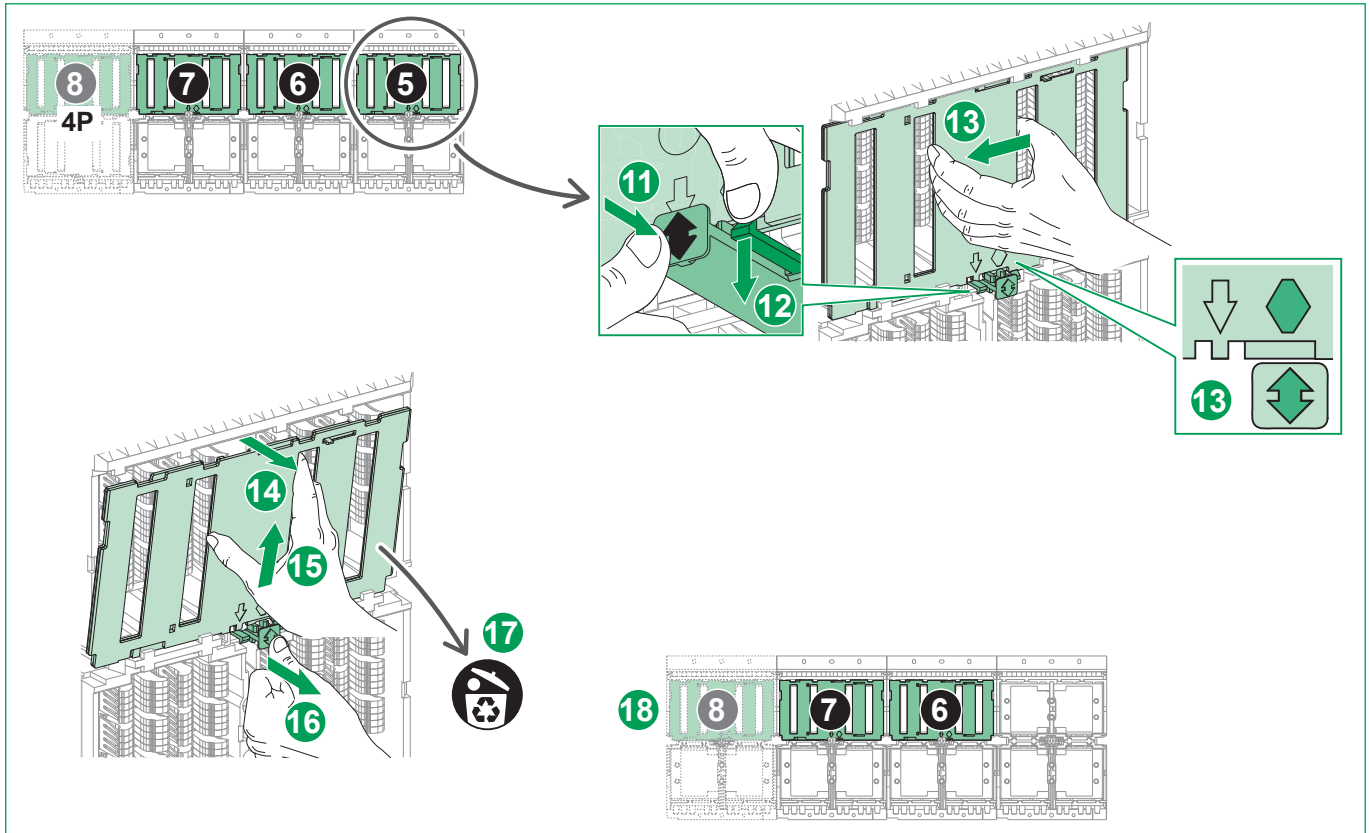
## Démontage des volets endommagés / Broken Shutter Removal / Entfernen der defekten Berührungsschutzklappen / Rimozione otturatore rotto / Extracción de la pantalla rota



DB439537.ai

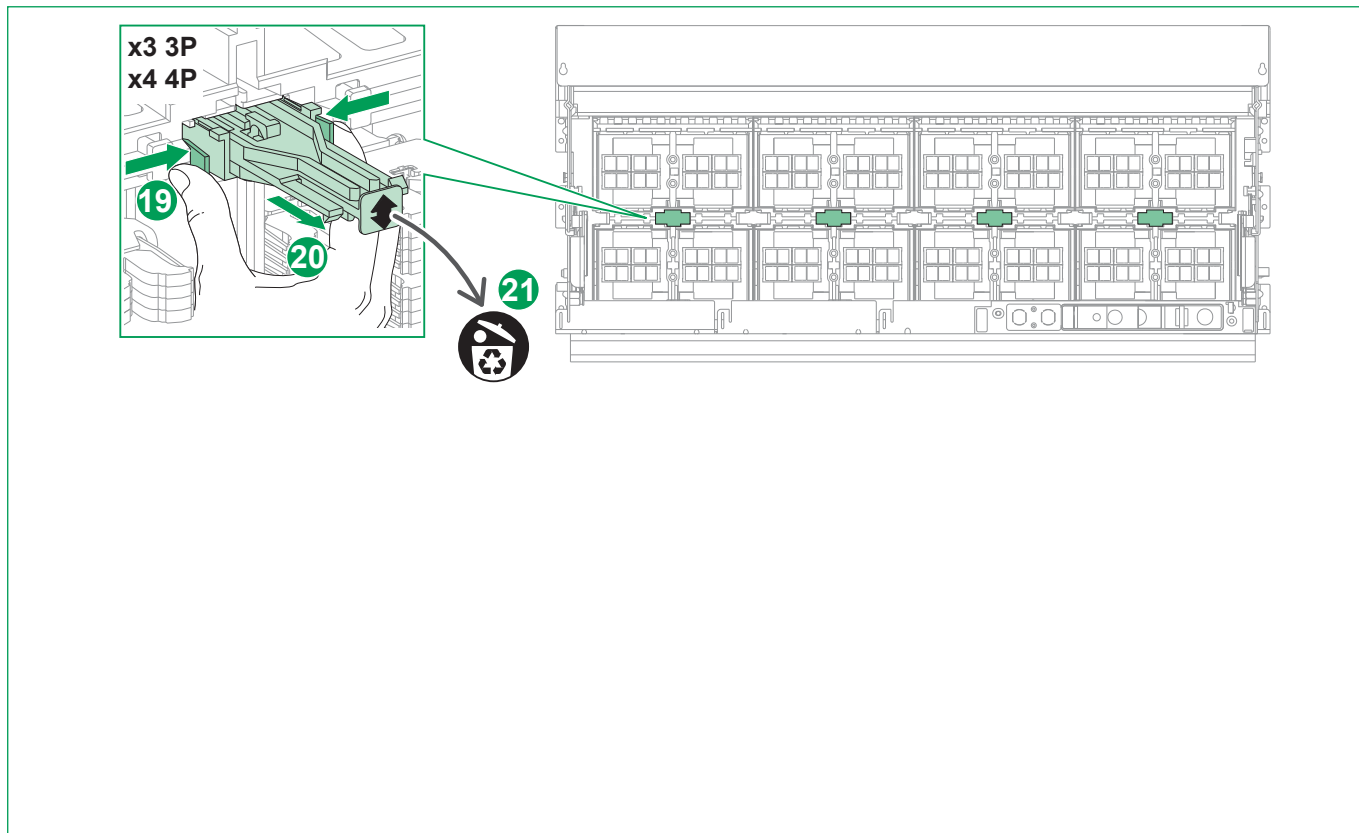
# MasterPact NW40b-63 3P/4P

## Démontage des volets endommagés / Broken Shutter Removal / Entfernen der defekten Berührungsschutzklappen / Rimozione otturatore rotto / Extracción de la pantalla rota



## MasterPact NW40b-63 3P/4P

Démontage des volets endommagés / Broken Shutter Removal / Entfernen der defekten Berührungsschutzklappen / Rimozione otturatore rotto / Extracción de la pantalla rota



## MasterPact NW40b-63 3P/4P

### Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla

**fr** Installez les volets dans l'ordre indiqué :

- 6 volets pour les disjoncteurs MasterPact NW40b-63 3P
- 8 volets pour les disjoncteurs MasterPact NW40b-63 4P.

Seule l'installation d'un volet du haut et d'un volet du bas d'un disjoncteur MasterPact NW40b-63 est décrite en détail.

**en** Install shutters in the order indicated:

- 6 shutters for MasterPact NW40b-63 3P circuit breakers
- 8 shutters for MasterPact NW40b-63 4P circuit breakers.

Only the installation of one top and one bottom shutter for MasterPact NW40b-63 circuit breaker is described in detail.

**de** Installieren Sie die Berührungsschutzklappen wie angegeben:

- 6 Berührungsschutzklappen für MasterPact NW40b-63 3P-Leistungsschalter
- 8 Berührungsschutzklappen für MasterPact NW40b-63 4P-Leistungsschalter.

Nur die Installation einer oberen und einer unteren Schutzklappe für den MasterPact NW40b-63-Leistungsschalter wird ausführlich beschrieben.

**it** Installare gli otturatori nell'ordine indicato:

- 6 otturatori per interruttori MasterPact NW40b-63 3P
- 8 otturatori per interruttori MasterPact NW40b-63 4P

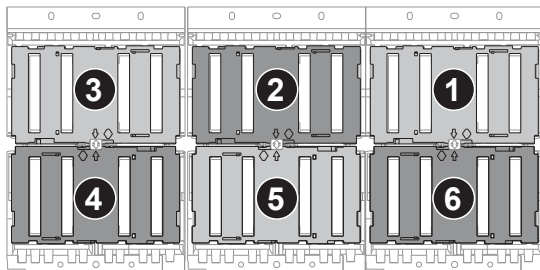
Viene descritta in dettaglio solo l'installazione di un otturatore superiore e di un otturatore inferiore per il sezionatore MasterPact NW40b-63.

**es** Instale las pantallas en el orden indicado:

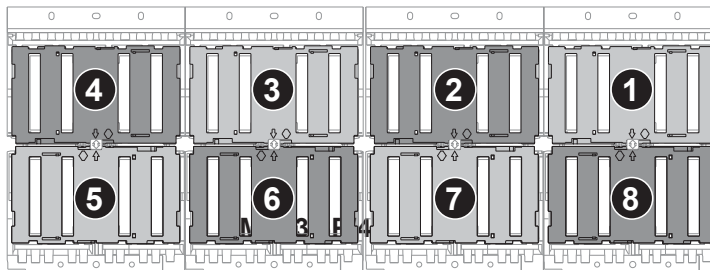
- 6 pantallas para interruptores automáticos MasterPact NW40b-63 3P
- 8 pantallas para interruptores automáticos MasterPact NW40b-63 4P.

Solo se describe de forma detallada la instalación de una pantalla superior y otra inferior del interruptor automático MasterPact NW40b-63.

#### MasterPact NW40b-63 3P

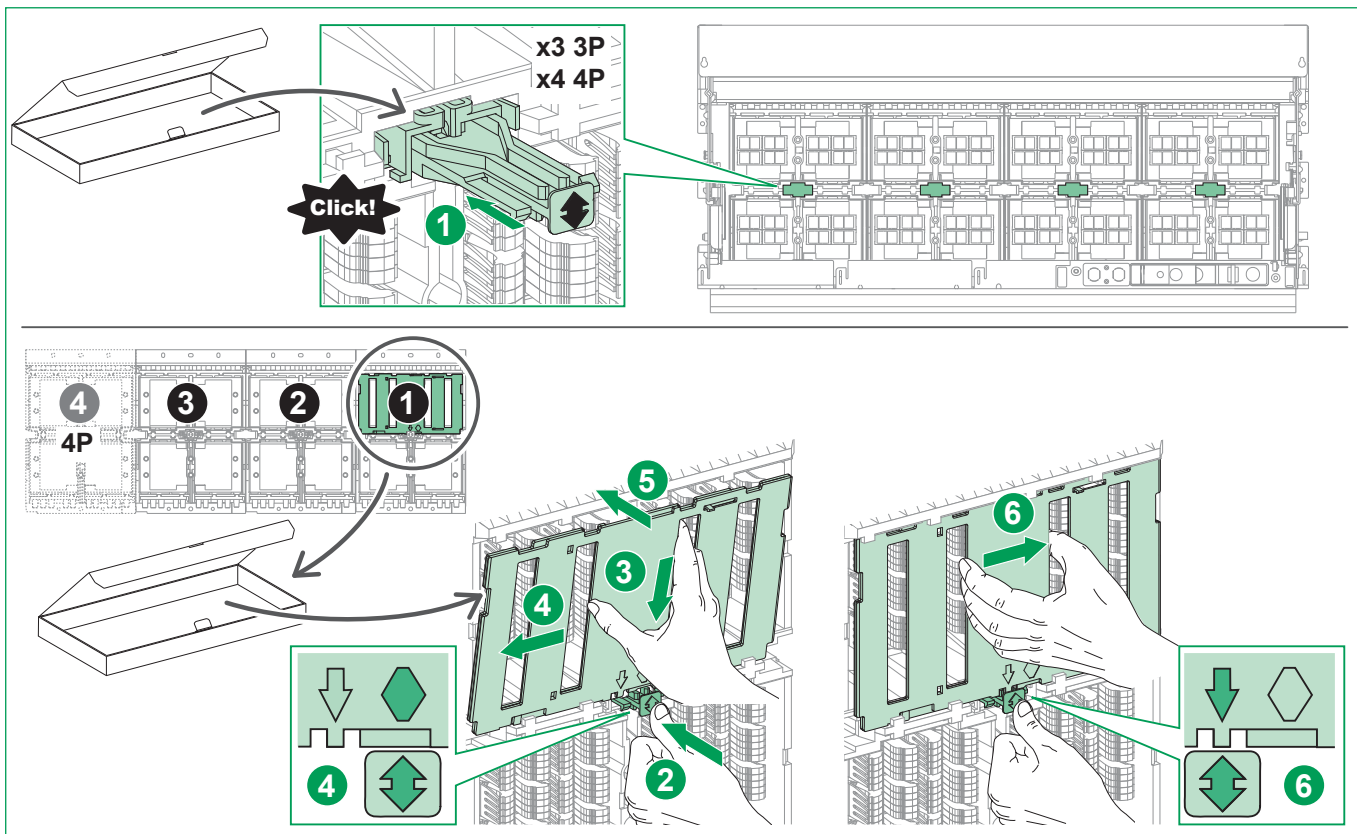


#### MasterPact NW40b-63 4P



# MasterPact NW40b-63 3P/4P

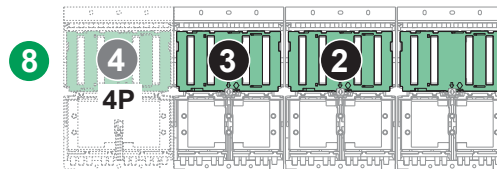
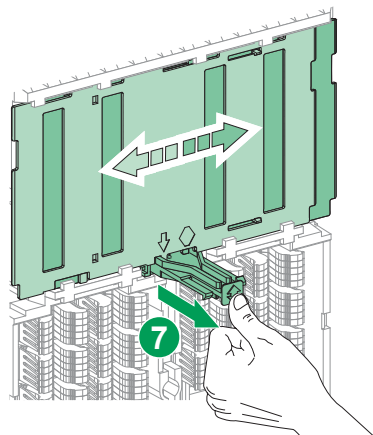
## Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla





# MasterPact NW40b-63 3P/4P

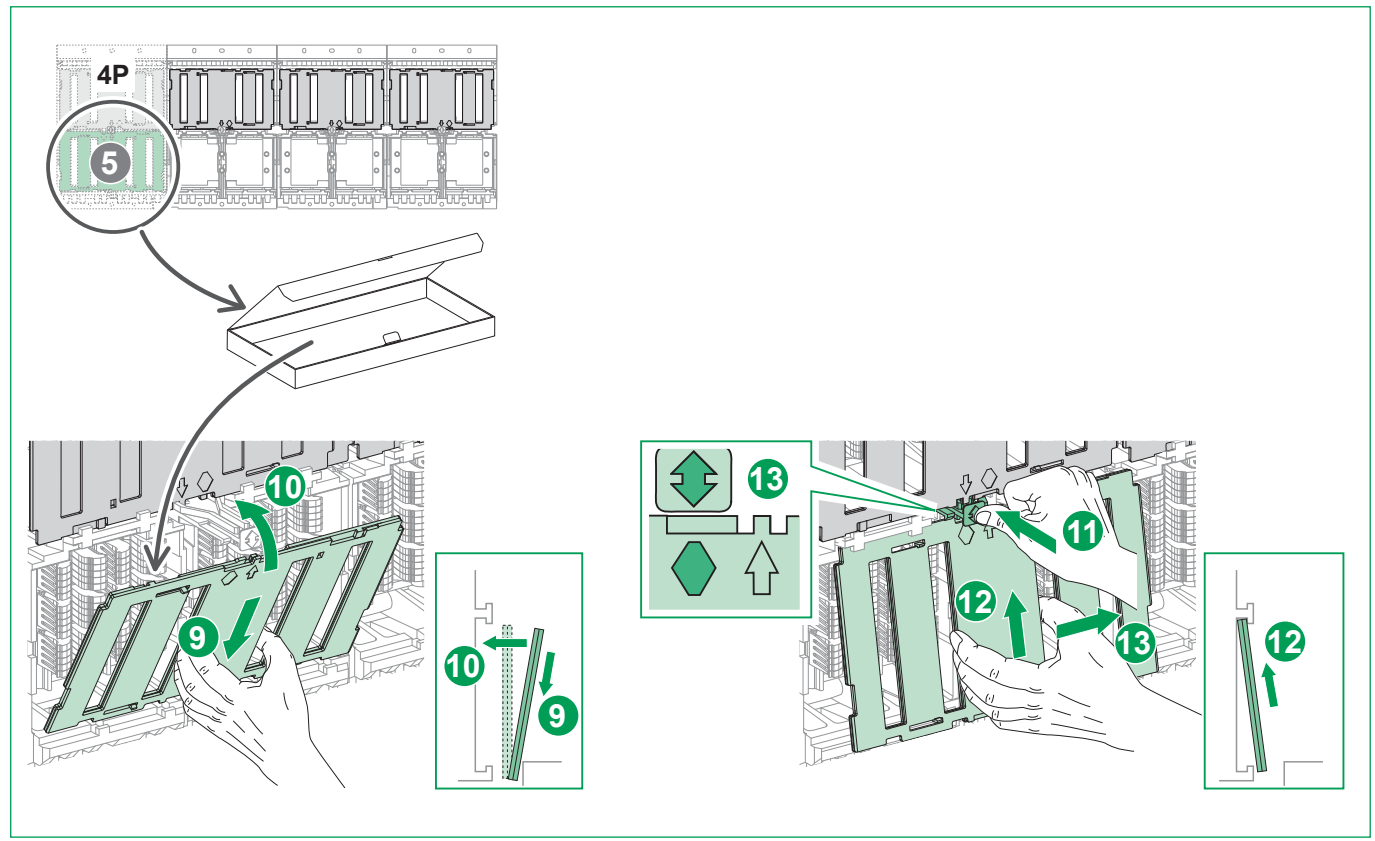
Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen /  
Installazione otturatori / Instalación de la pantalla



DB439547.ai

# MasterPact NW40b-63 3P/4P

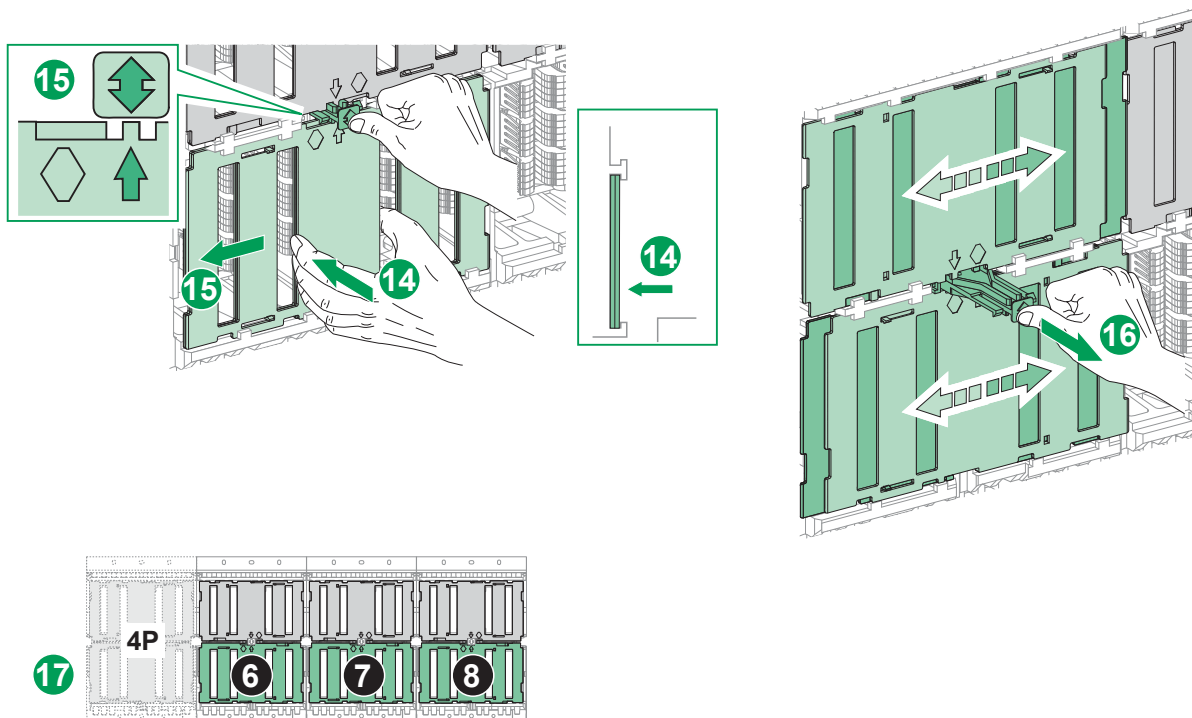
## Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla



DE439548.ai

# MasterPact NW40b-63 3P/4P

## Installation des volets / Shutters Installation / Installation der Berührungsschutzklappen / Installazione otturatori / Instalación de la pantalla



DE439549.ai

**▲ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ADVERTENCIA**

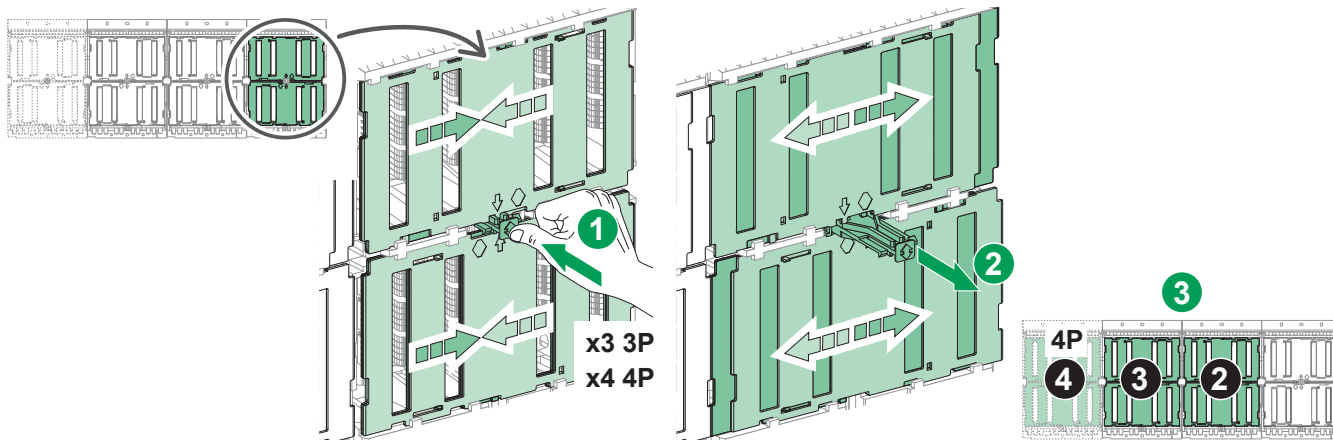
**RISK OF SHUTTERS BEING JAMMED IN OPEN POSITION**  
 Release the pushbutton slowly to simulate the movement of the device in the chassis and check that the shutters are closed correctly.  
**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**RISQUE DE BLOCAGE DES VOILETS EN POSITION OUVERTE**  
 Relâchez le poussoir lentement pour simuler le déplacement de l'appareil dans le châssis et vérifiez que les volets sont bien fermés.  
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.**

**GEFAHR EINER BLOCKIERUNG DER SCHUTZKLAPPEN IN DER OFFENEN POSITION**  
 Lassen Sie den Drucktaster langsam los, um die Bewegung des Geräts im Gehäuse zu simulieren und um sicherzustellen, dass die Schutzklappen ordnungsgemäß geschlossen sind.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

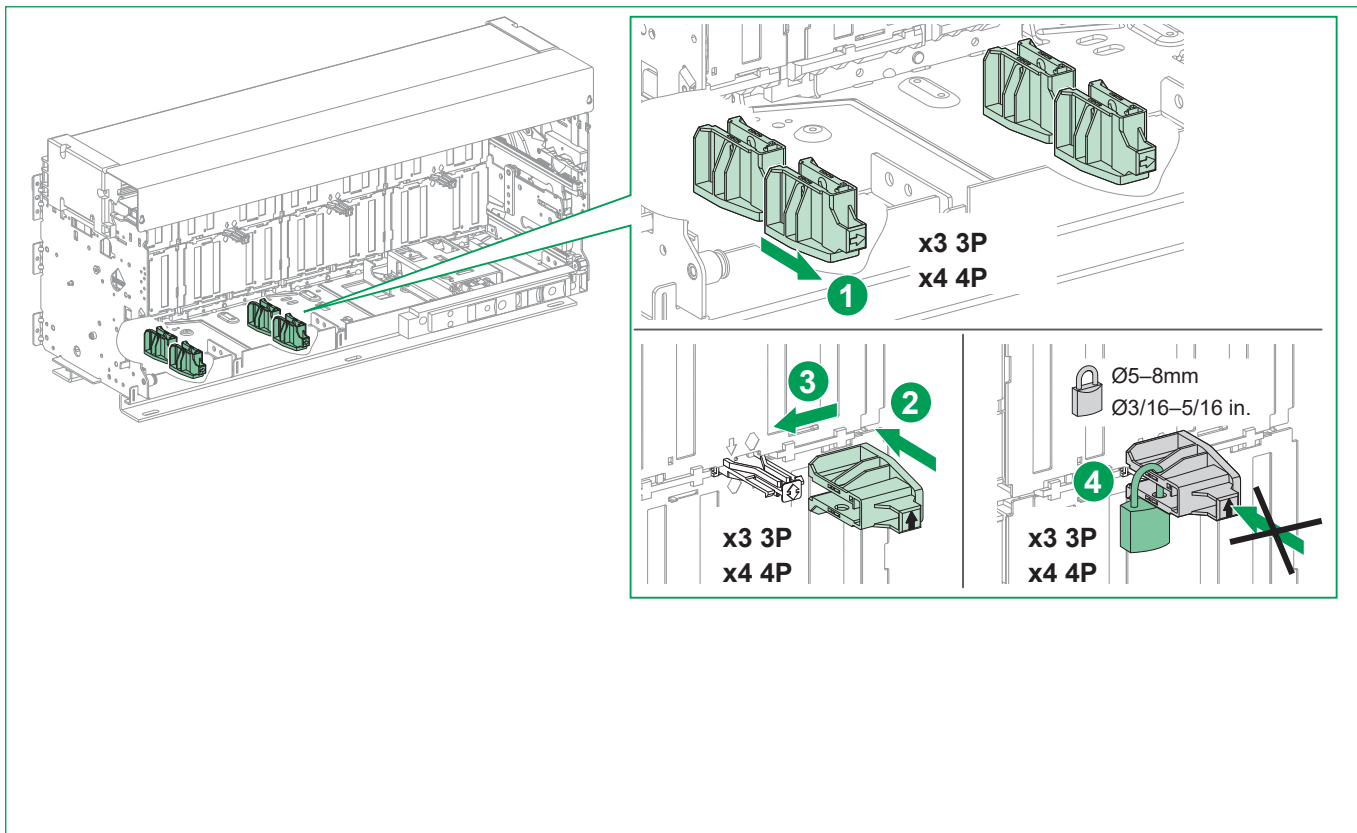
**RISCHIO DI INCEPPAMENTO OTTURATORI IN POSIZIONE APERTA**  
 Rilasciare lentamente i pulsanti per simulare il movimento del dispositivo nel telaio e verificare che gli otturatori siano chiusi correttamente.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

**RIESGO DE QUE LAS PANTALLAS SE ATASQUEN CUANDO ESTÁN ABIERTAS**  
 Suelte el botón pulsador lentamente para simular el movimiento del dispositivo en la base y compruebe que las pantallas se cierren correctamente.  
**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**



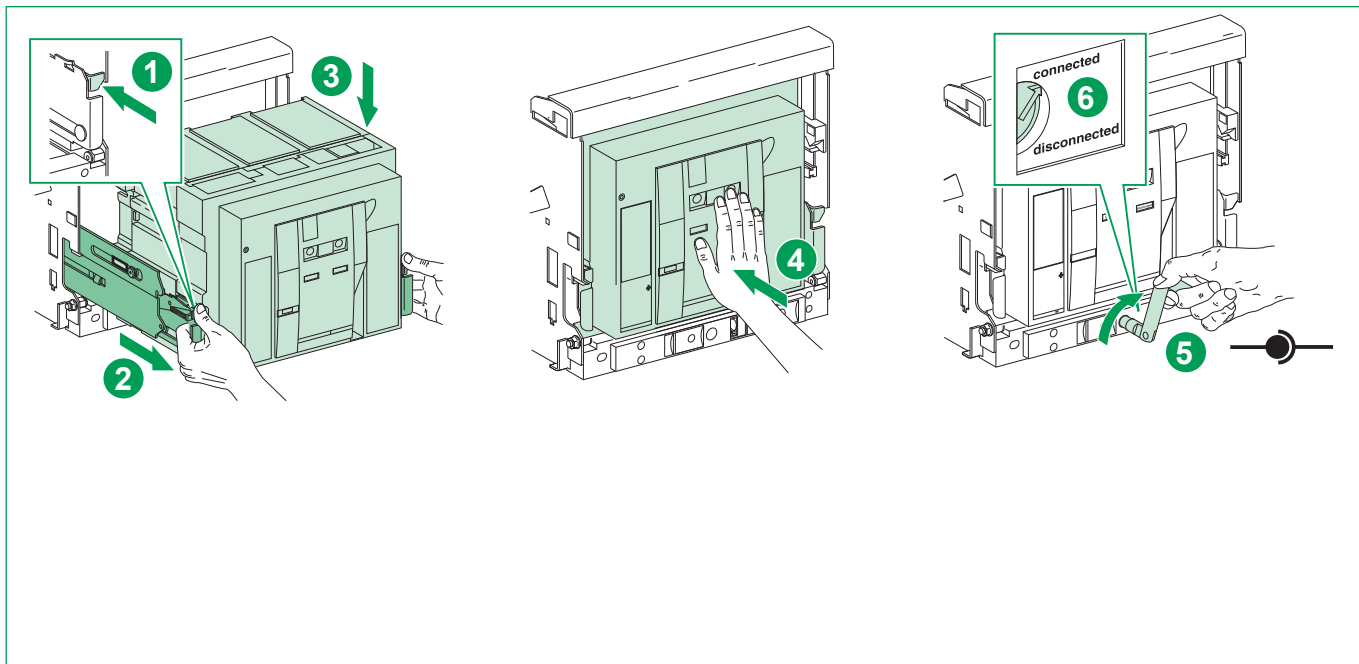
# MasterPact NW40b-63 3P/4P

Verrouillage des volets / Shutter Locking / Verriegelung der Berührungsschutzklappen /  
Blocco otturatore / Enclavamiento de la pantalla



DE439553.pl


# Réinstallation du disjoncteur / Circuit Breaker Reinstallation / Wiedereinsetzen des Leistungsschalters / Reinstallazione del sezionatore / Reinstalación del interruptor automático



DB439854.ai

**Schneider Electric Industries SAS**  
35 rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Reuil Malmaison Cedex  
[www.se.com](http://www.se.com)

51156130AA-05

 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
Printed by:

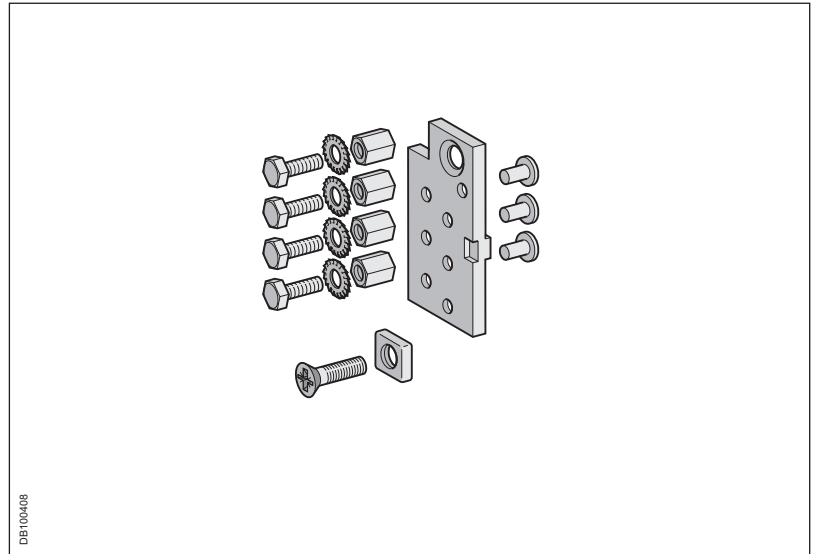
© 2022 Schneider Electric. All rights reserved.

04/2022

# MasterPact NW

Détrompeur / Breaker mismatch protection /  
Unverwechselbarkeit / Blocco di inserzione /  
Dispositivo antierror

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación



## Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li><li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li></ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li><li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li></ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li><li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li></ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li><li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li></ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li><li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li></ul>	



# Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

## **DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### **GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

### **RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**

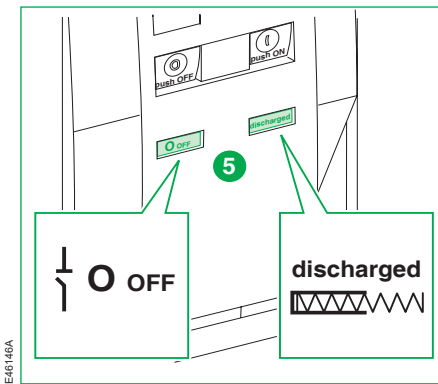
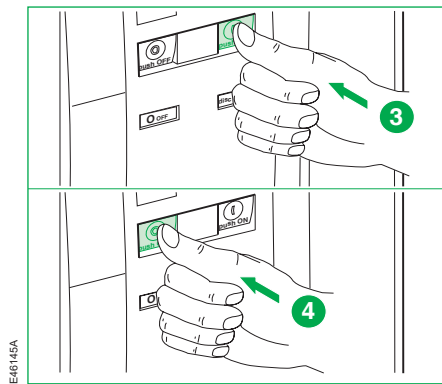
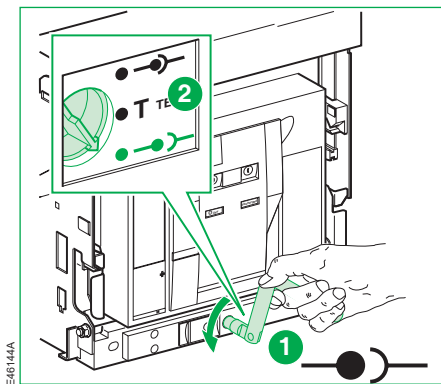
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatenta eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato**

**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**



## Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

---

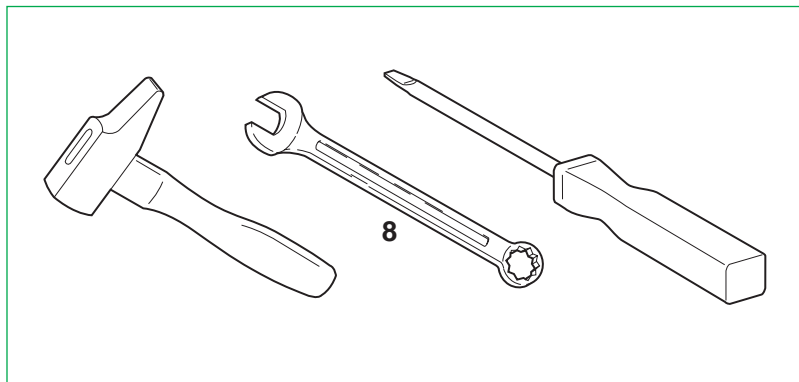
Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat), clef plate.

Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted), Combination wrench.

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel.

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), Chiave fissa.

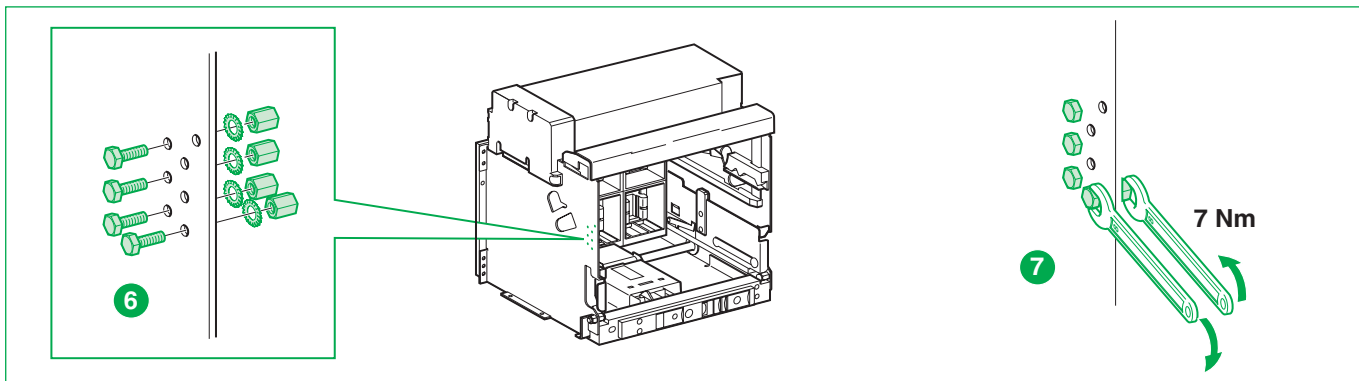
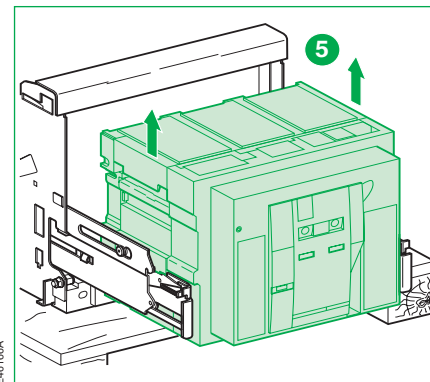
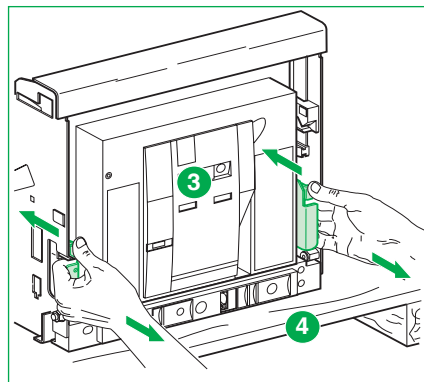
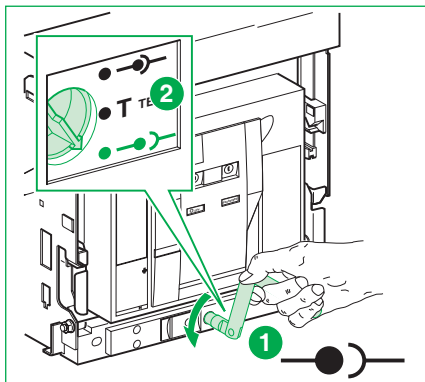
Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), Llave fija.



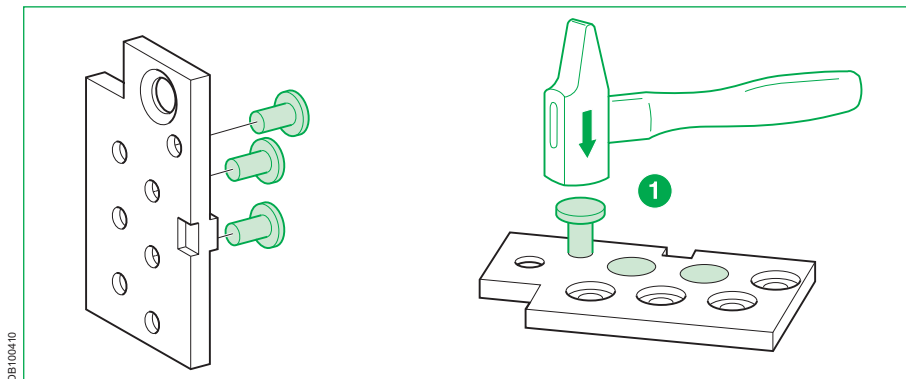
E46706A

<b>ABCD</b>	<b>5 6 7</b>	<b>BCDE</b>	<b>1 6 7</b>
<b>ABCE</b>	<b>4 6 7</b>	<b>BCDF</b>	<b>1 5 7</b>
<b>ABCF</b>	<b>4 5 7</b>	<b>BCDG</b>	<b>1 5 6</b>
<b>ABCG</b>	<b>4 5 6</b>	<b>BCEF</b>	<b>1 4 7</b>
<b>ABDE</b>	<b>3 6 7</b>	<b>BCEG</b>	<b>1 4 6</b>
<b>ABDF</b>	<b>3 5 7</b>	<b>BDEF</b>	<b>1 3 7</b>
<b>ABDG</b>	<b>3 5 6</b>	<b>BDEG</b>	<b>1 3 6</b>
<b>ABEF</b>	<b>3 4 7</b>	<b>BDFG</b>	<b>1 3 5</b>
<b>ABEG</b>	<b>3 4 6</b>	<b>CDEF</b>	<b>1 2 7</b>
<b>ABFG</b>	<b>3 4 5</b>	<b>CDEG</b>	<b>1 2 6</b>
<b>ACDE</b>	<b>2 6 7</b>	<b>CEFG</b>	<b>1 2 4</b>
<b>ACDF</b>	<b>2 5 7</b>	<b>DEFG</b>	<b>1 2 3</b>
<b>ACDG</b>	<b>2 5 6</b>		
<b>ACEF</b>	<b>2 4 7</b>		
<b>ACEG</b>	<b>2 4 6</b>		
<b>ACFG</b>	<b>2 4 5</b>		
<b>ADEF</b>	<b>2 3 7</b>		
<b>ADEG</b>	<b>2 3 6</b>		
<b>ADFG</b>	<b>2 3 5</b>		
<b>AEEG</b>	<b>2 3 4</b>		

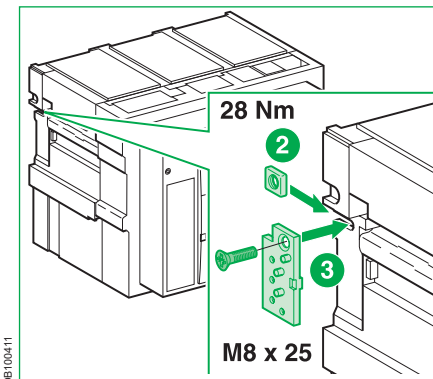
# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



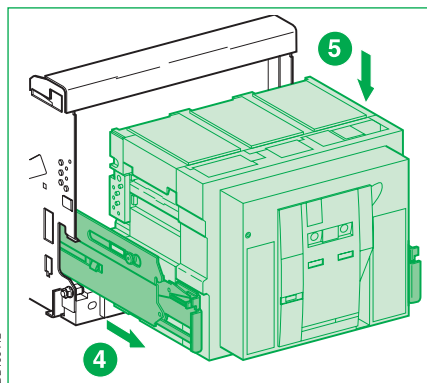
# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



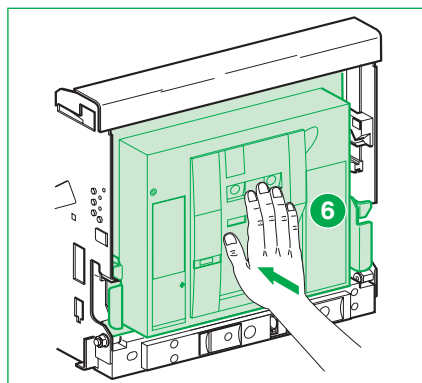
DB100410



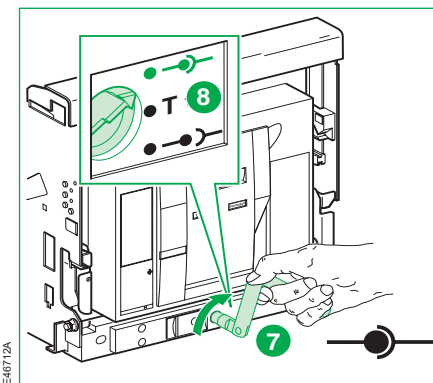
DB100411



DB100412




E46711A



E46712A

**Schneider Electric Industries SAS**  
 35 rue Joseph Monier  
 CS 30323  
 F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
 www.se.com

 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
 Printed by:

© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

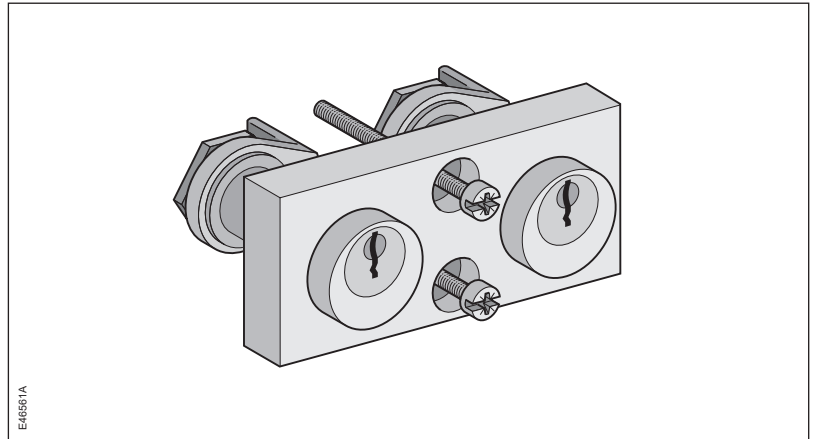
51156131AA-04

07/2021

# MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Verrouillage de position débroché, embroché et essai /  
Disconnected, connected and test carriage position  
lock / Abschliessbarkeit in der Trenn-, Test und  
Betriebsstellung / Blocchi in posizione estratto, inserito,  
test / Enclavamiento de posiciones enchufado,  
desenchufado y test



## Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li><li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li></ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li><li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li></ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li><li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li></ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li><li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li></ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li><li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li></ul>	



**Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad**

**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**

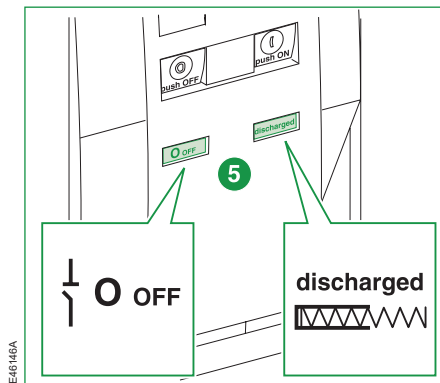
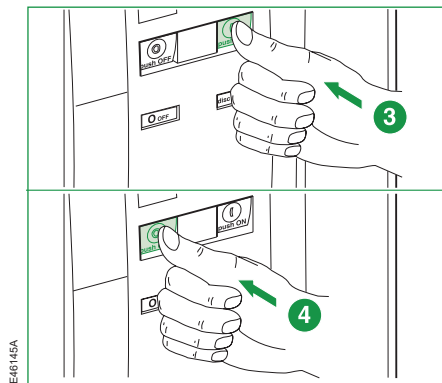
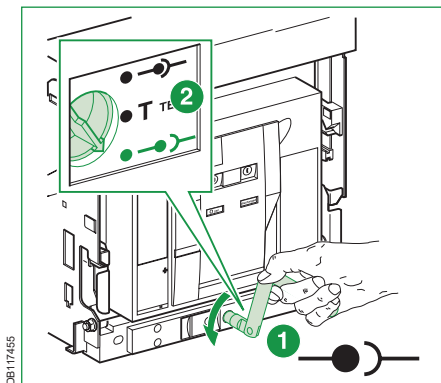
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO**

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatama eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato**

**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**



## Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

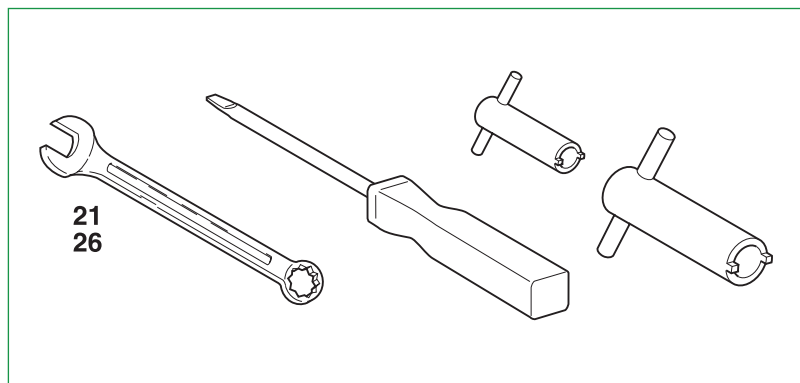
Tournevis (Pozidrive n° 2, 3 ou plat), clef plate, outil de serrage Castell 47540.

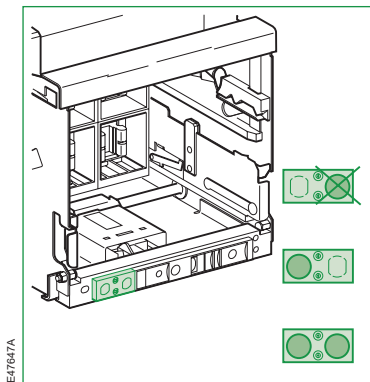
Screwdriver (Pozidrive n° 2, 3 or slotted), combination wrench, tightening tool Castell 47540.

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel, Festziehenwerkzeug Castell 47540.

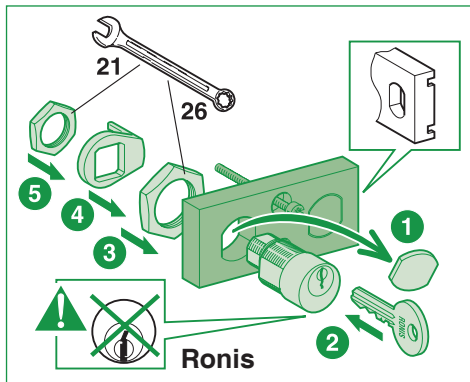
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), chiave fissa, utensile di serraggio Castell 47540.

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), llave fija, herramienta de ajuste Castell 47540.

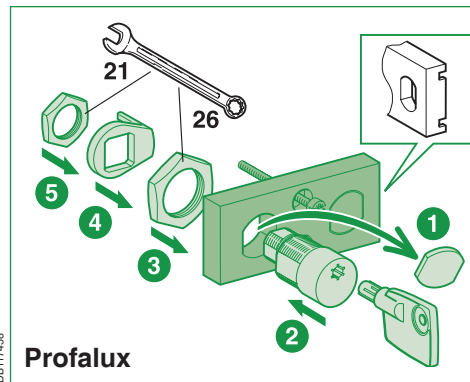




E47647A

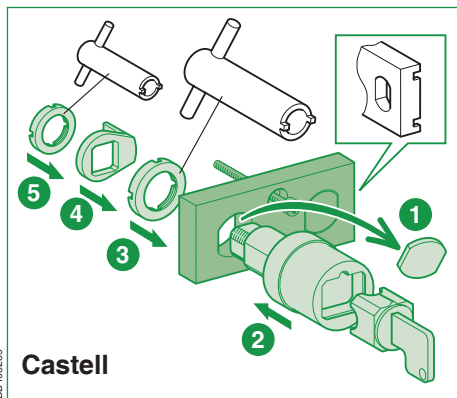


DB117457



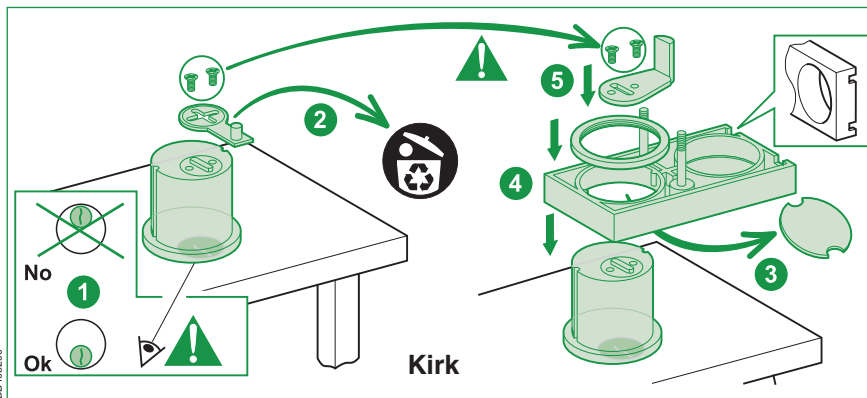
DB117458

Profalux



DB 105289

Castell

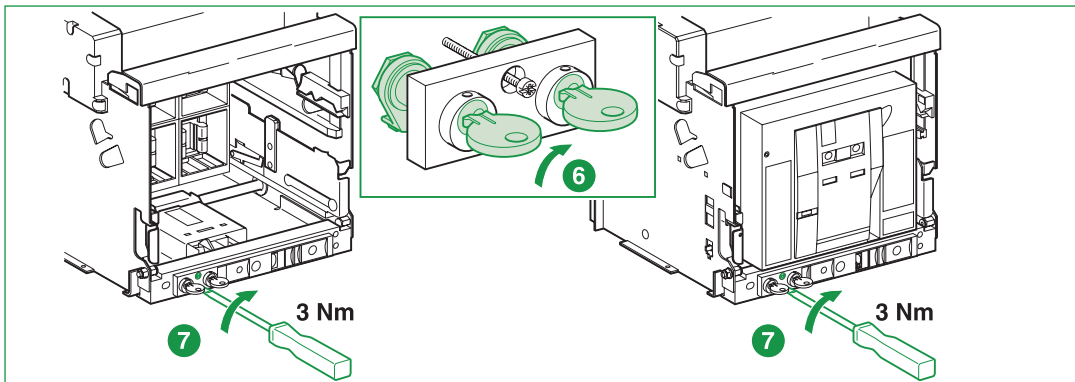


DB 105290

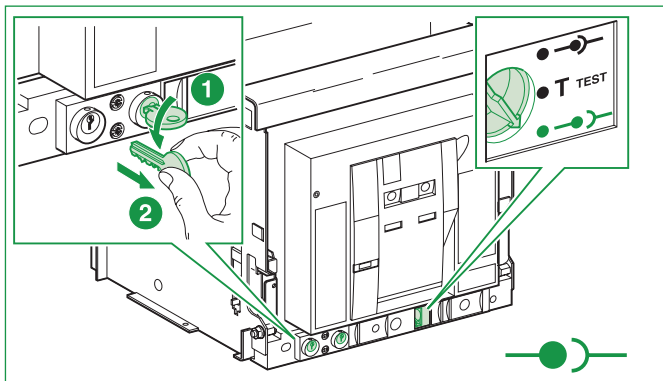
Kirk

# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

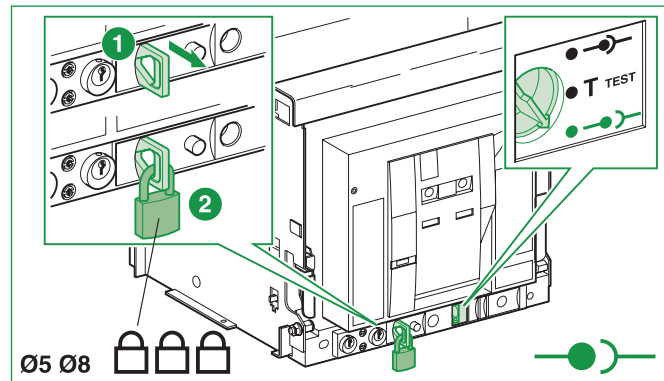
Verrouillage en position débroché / Locking in disconnected position / Abschliessbarkeit in der Trennstellung / Blocco in posizione estratto / Enclavamiento de posicion desenchufado



DB117459



E46564A

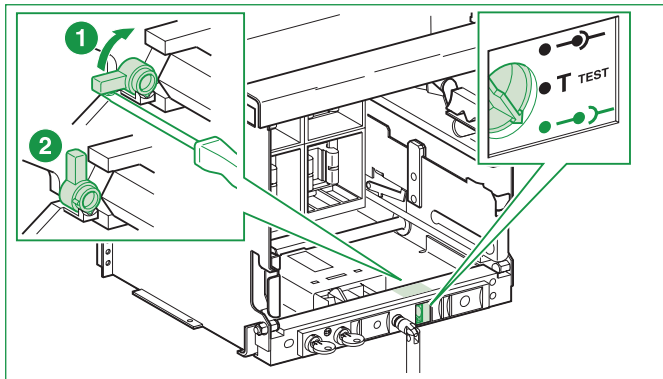


DB117460

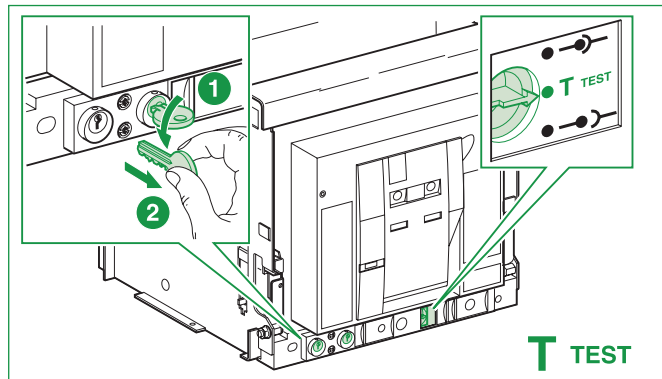
Ø5 Ø8

# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Verrouillage en position débroché, embroché et essai / Locking in disconnected, connected and test positions / Abschliessbarkeit in der Trenn-, Test und Betriebsstellung / Blocchi in posizione estratto, inserito e test / Enclavamiento en posiciones enchufado, desenchufado y test

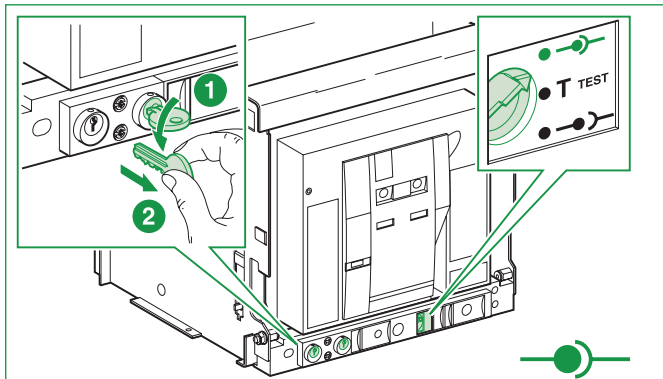


DB117461

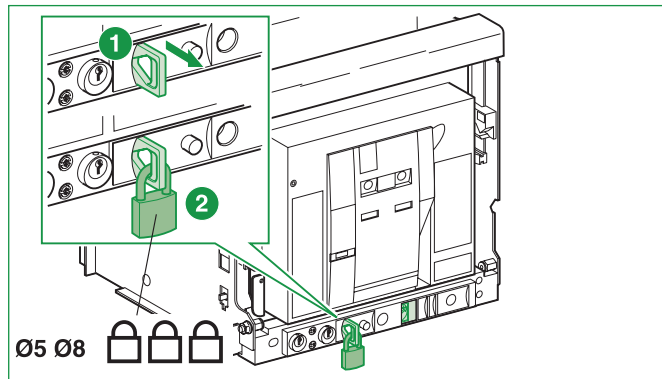


E46566A

T TEST



E46566A



DB117462

Ø5 Ø8

**Schneider Electric Industries SAS**

35 rue Joseph Monier

CS 30323

F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.se.com

51156132AA-04



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric

Printed by:

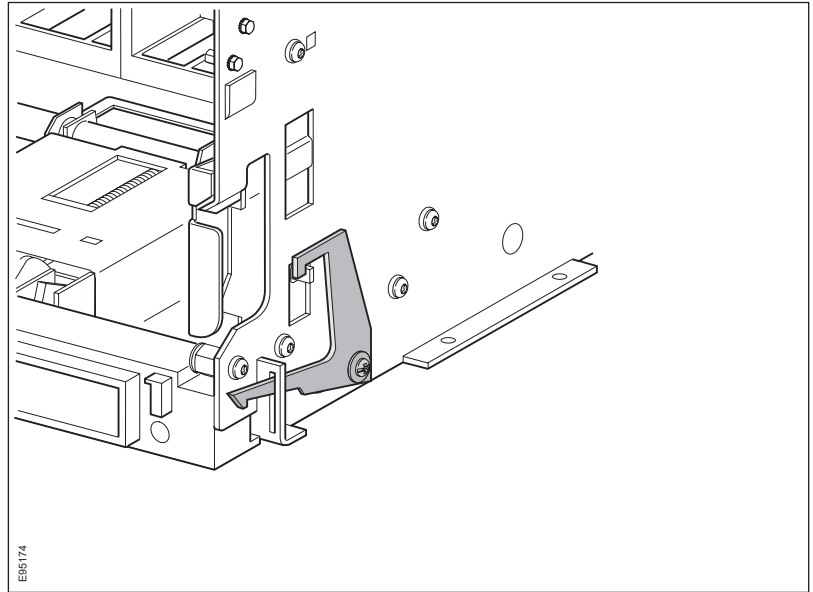
© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

07/2021

# MasterPact NW

Verrouillage de porte / Door interlock / Türverriegelung /  
Blocco porta / Enclavamiento de puerta

- Ⓕ FR Notice d'installation
- Ⓕ EN Installation manual
- Ⓕ DE Montageanleitung
- Ⓕ IT Manuale d'installazione
- Ⓕ ES Instrucciones de instalación



## Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li><li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li></ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li><li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li></ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li><li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li></ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li><li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li></ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li><li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li></ul>	



Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza /  
Información de seguridad

**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**

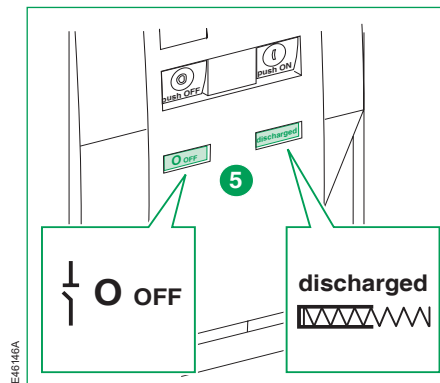
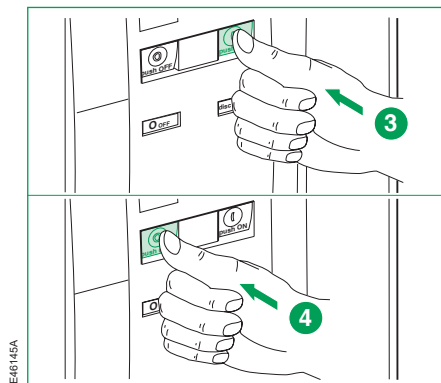
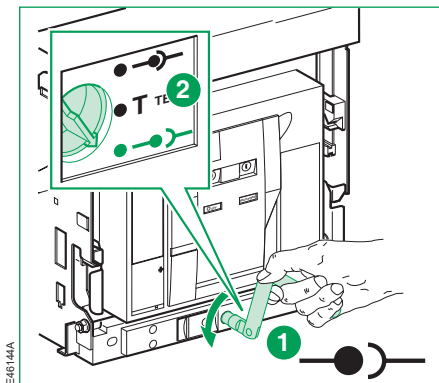
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamiento eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato**

**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**



## Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

---

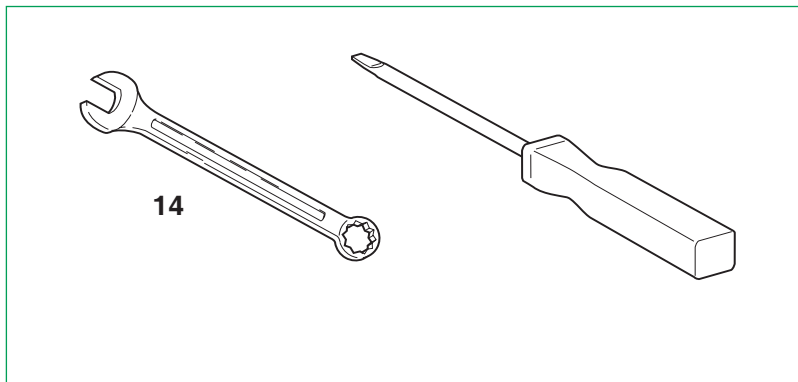
Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat), clef plate.

Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted), Combination wrench.

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel.

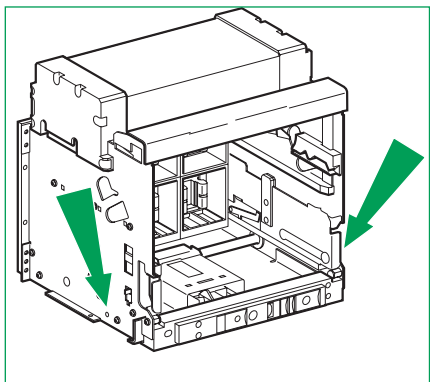
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), Chiave fissa.

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), Llave fija.

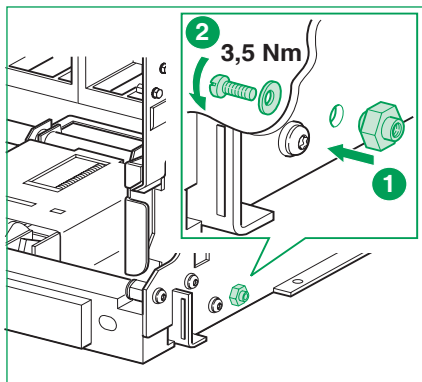


EJ6653A

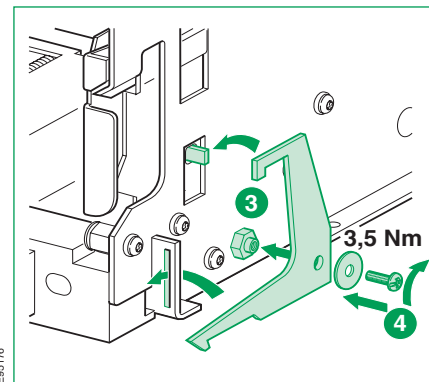
# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



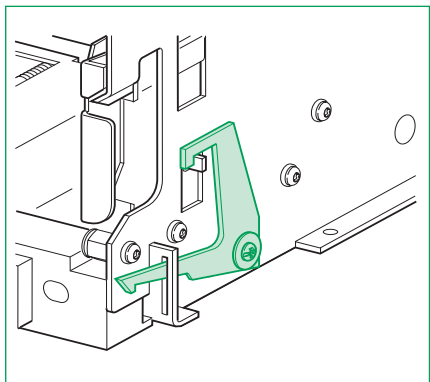
E4865A



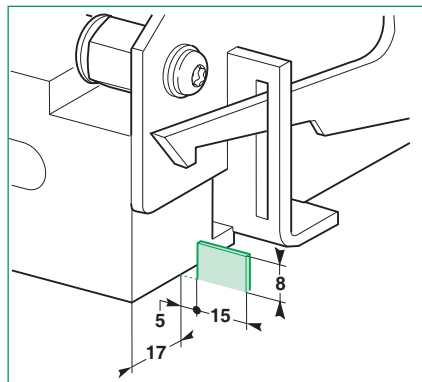
E95175



E95176

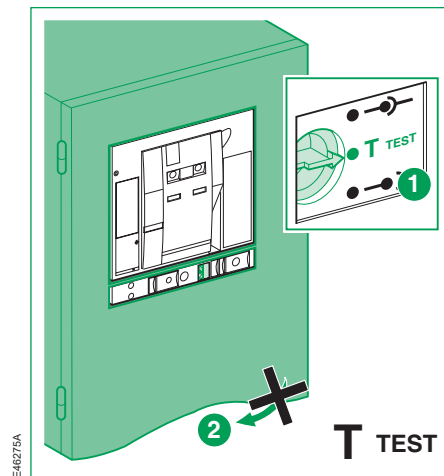
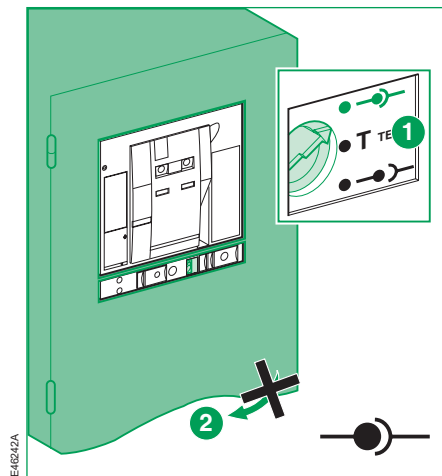
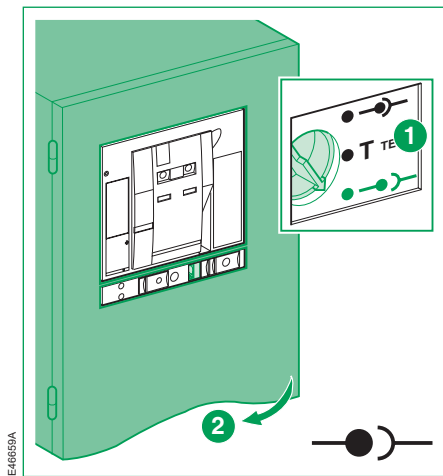


E95177




E4865A

# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



---

**Schneider Electric Industries SAS**  
35 rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
[www.se.com](http://www.se.com)

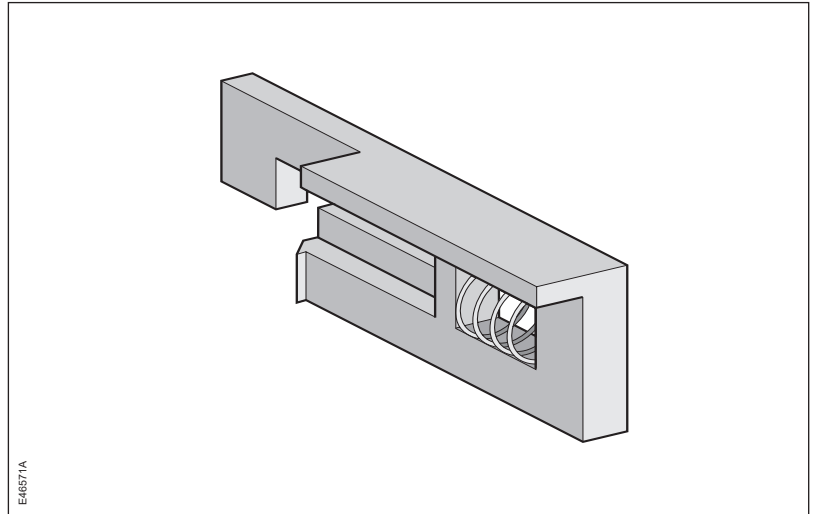
 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
Printed by:

# MasterPact NW

- Ⓡ Notice d'installation
- Ⓝ Installation manual
- ⓓ Montageanleitung
- Ⓜ Manuale d'installazione
- ⓔ Instrucciones de instalación



Verrouillage d'embranchage porte ouverte  
Racking interlock  
Verriegelung der Kurbeinführung  
Blocco inserzione a porta aperta  
Enclavamiento de enchufado puerta abierta



# Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li> <li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li> </ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li> <li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li> </ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li> <li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li> </ul>	<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li> <li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li> </ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li> <li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li> </ul>
---	---	---	--	---

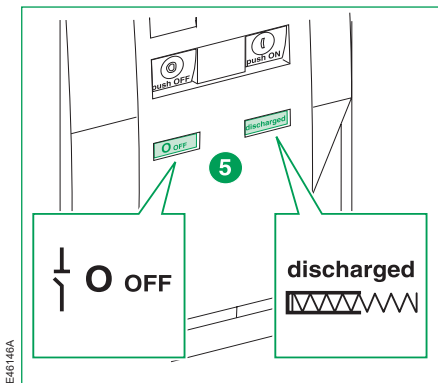
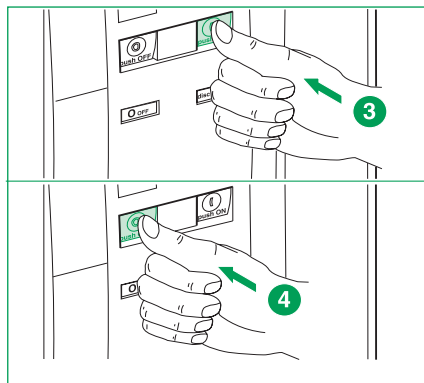
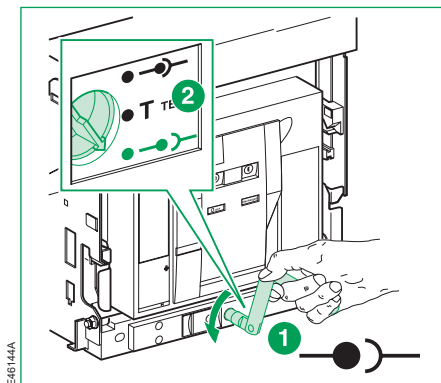
## Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

  <b>DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO</b>				
<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.</li> <li>■ Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.</li> <li>■ Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.</li> <li>■ Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.</li> <li>■ Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.</li> <li>■ Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.</li> </ul> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>	<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.</li> <li>■ This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.</li> <li>■ Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.</li> <li>■ Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.</li> <li>■ Install safety barriers and display a danger sign.</li> <li>■ Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.</li> <li>■ Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.</li> <li>■ Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.</li> <li>■ Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.</li> <li>■ Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.</li> <li>■ Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</b></p>	<p><b>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.</li> <li>■ Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.</li> <li>■ Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.</li> <li>■ Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.</li> <li>■ Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.</li> <li>■ Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.</li> <li>■ Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.</li> <li>■ Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la apamatación eléctrica en la posición de aislamiento.</li> <li>■ Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.</li> <li>■ Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.</li> <li>■ Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>

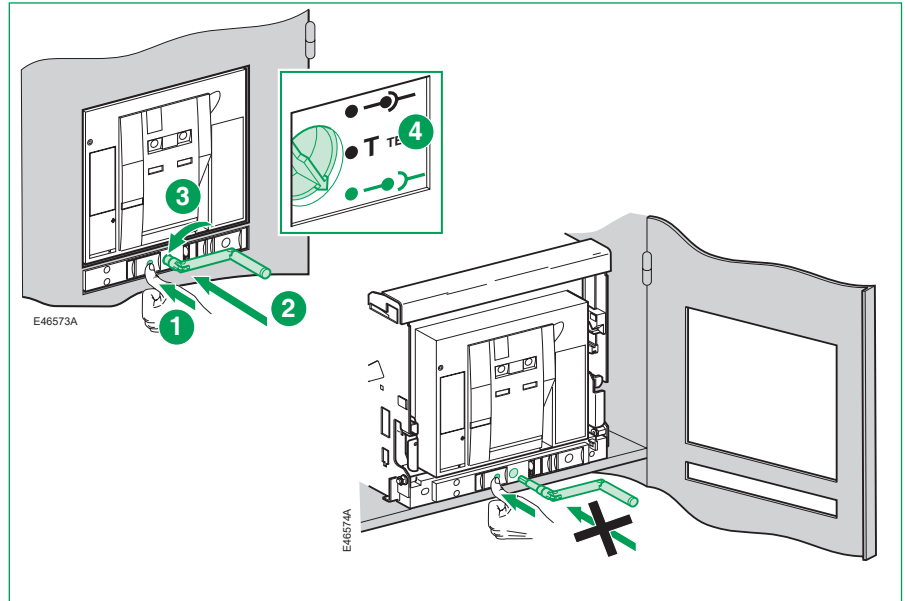
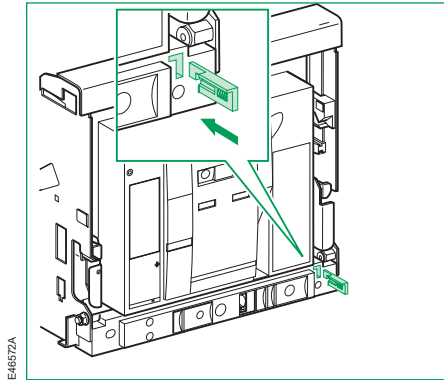


**Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato**


**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**



# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



**Schneider Electric Industries SAS**  
35 rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
www.se.com

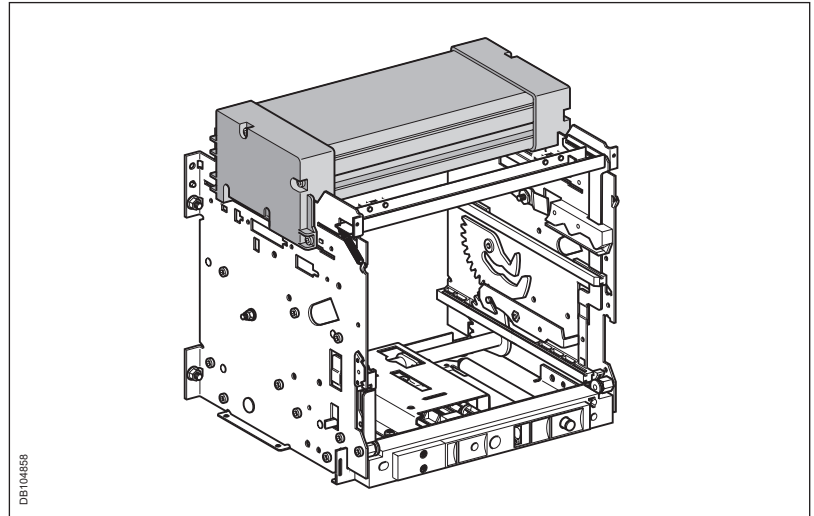
 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
Printed by:

# MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Capot sur chambre / Arc chamber cover / Abdeckung  
Lichtbogenlöschkammer / Calotta protezione camere/  
Cubrecámara de corte



## Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.</li><li>■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li></ul>	<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li><li>■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li></ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li><li>■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li></ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li><li>■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.</li></ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li><li>■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li></ul>	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza /  
Información de seguridad

**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**

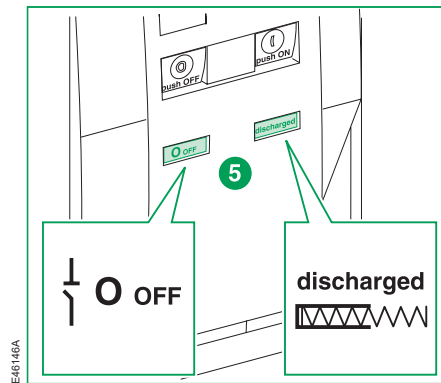
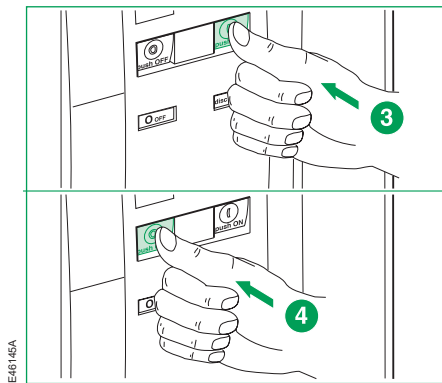
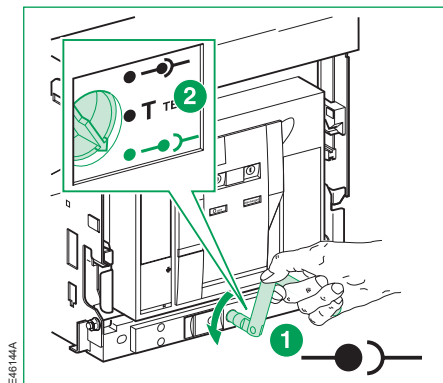
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatama eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato**

**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**



## Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

---

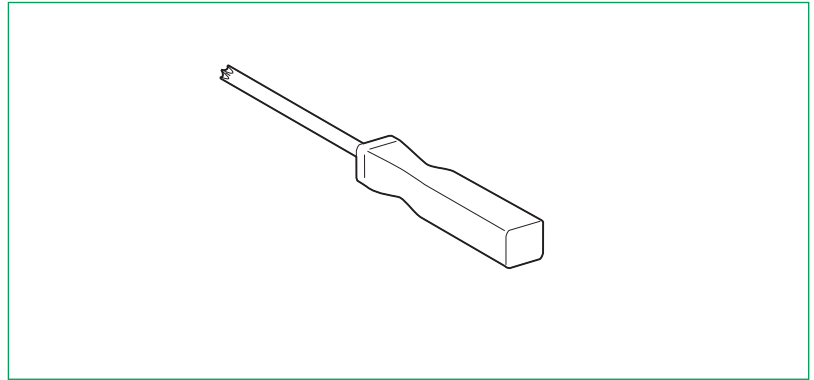
Tournevis (Torx n° 30).

Screwdriver (Torx No. 30).

Schraubendreher (Torx 30).

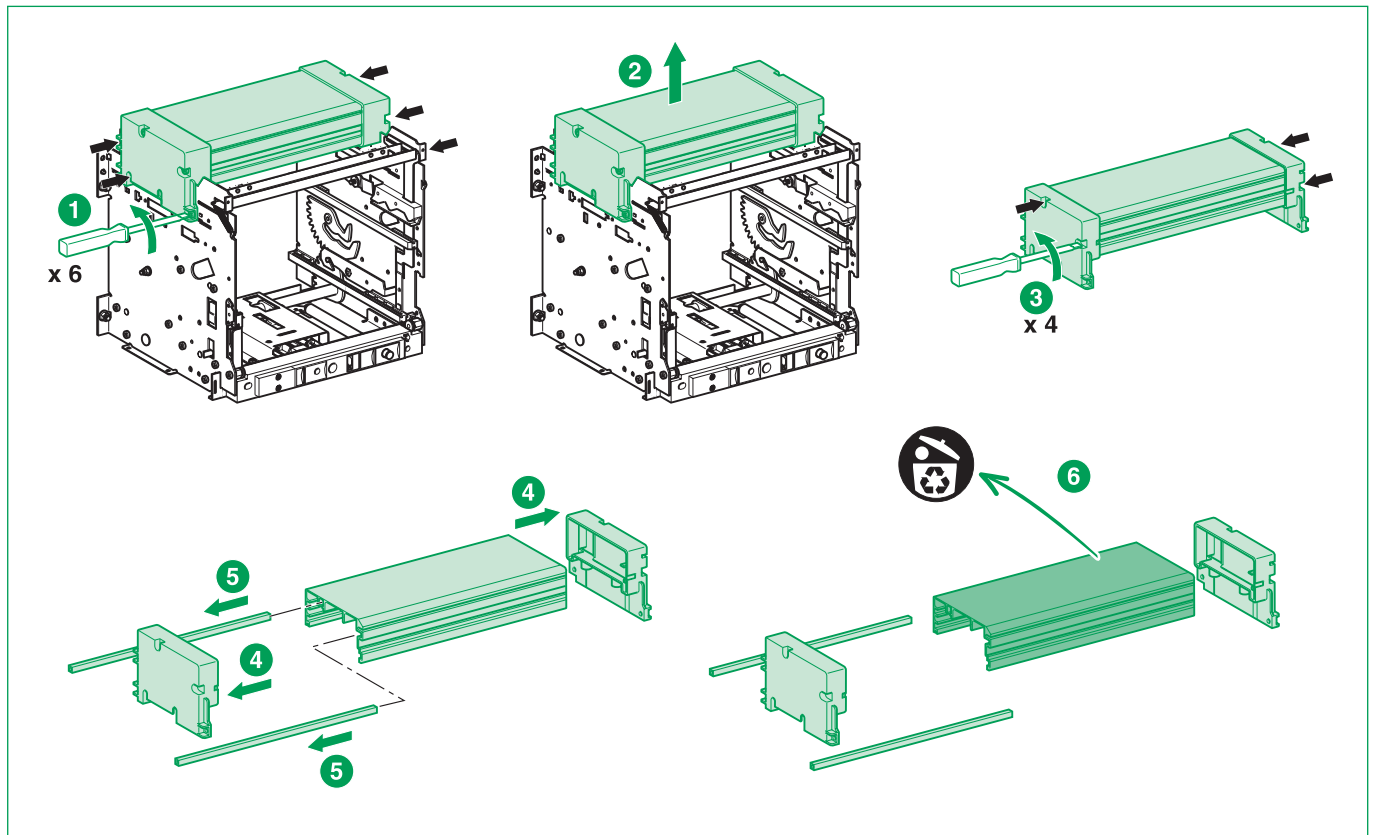
Cacciavite (Torx 30).

Destornillador (Torx 30).

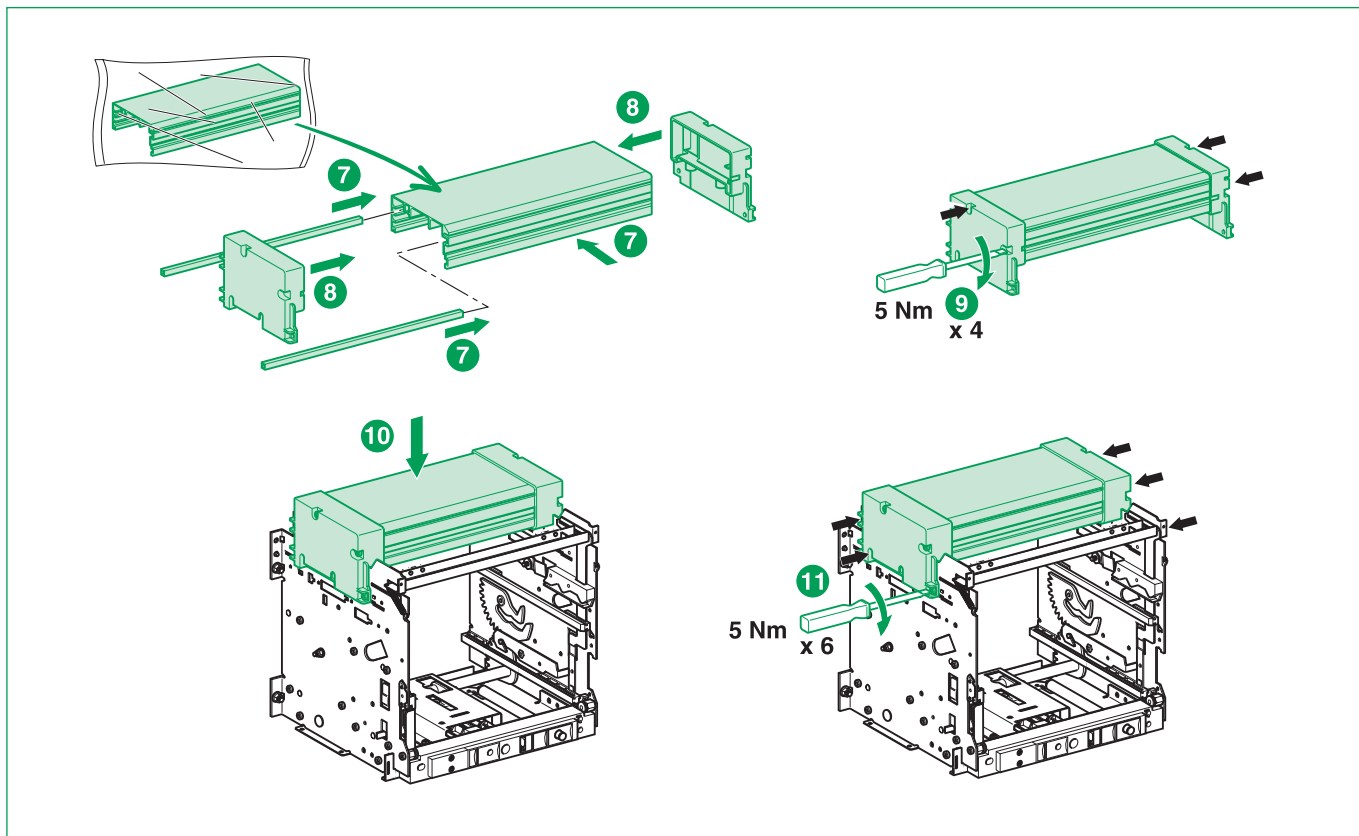


DE100067

# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación







---

**Schneider Electric Industries SAS**  
35 rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
[www.se.com](http://www.se.com)



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
Printed by:



---

**Schneider Electric Industries SAS**  
35 rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
[www.se.com](http://www.se.com)



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric  
Printed by:

**Schneider Electric Limited**  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3BL  
United Kingdom  
[www.se.com/uk](http://www.se.com/uk)

